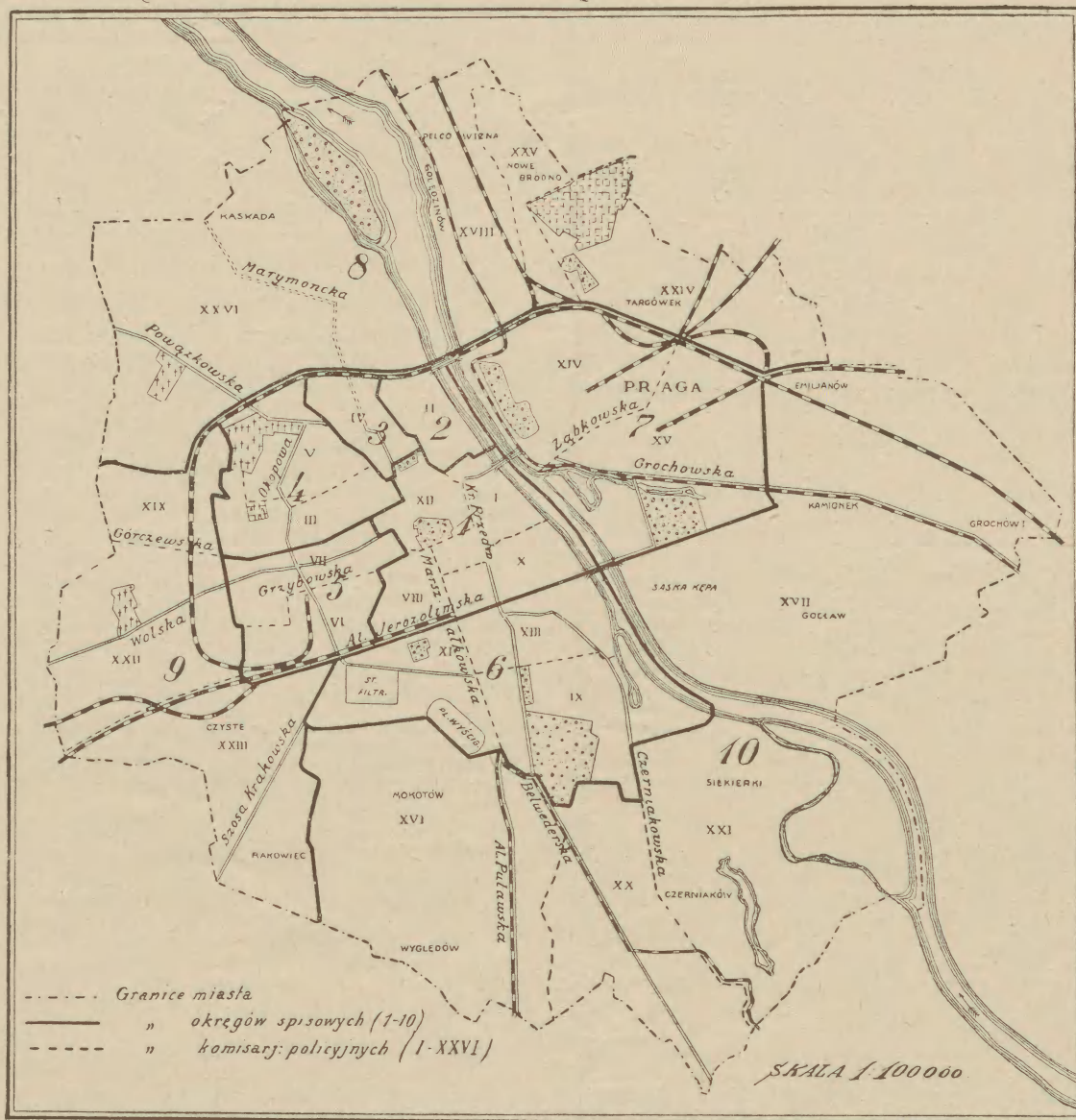




MIESIĘCZNIK STATYSTYCZNY

BULLETIN MENSUEL de STATISTIQUE MUNICIPALE

Rocznik 8. (XXVIII). № 5. Maj 1924.

8^e Année (XXVIII). № 5. Mai 1924.

T r e ś ć:

	Str.
Przegląd ważniejszych dat statystycznych oraz uwagi ogólne.	2
Obszar, ludność, budowle	3
I. Meteorologia	3
II. Ruch ludności (Ruch naturalny i napływowy. Urodzenia. Małżeństwa. Skony)	4—6
III. Zdrowotność (Chor. zakaźne. Szpitale. Przychodnie miejskie. Kasa chorych. Laborat. chem. Kąpielnia miejskie. Dezynfekcja. Pogotowie ratunkowe)	6—8
IV. Aproprowizacja, ceny (Ceny detal. i hurt. Koszt utrzymania. Targowiska i rzeźnie miejskie. Wydz. Zopatr.)	9—11
V. Giełda pieniężna.	12
VI. Praca (Płace. Rynek pracy).	12—13
VII. Pożary	13
VIII. Ruch budowlany	14
Dodatek:	
I. Przedsiębiorstwa użyt. publ. w 1-szym kwart. 1924 r. (Wodociągi i kanalizacja. Tramwaje. Elektrownia. Gazownia)	14—15
II. Ruch ludności w niektórych większych miastach w 1923 r.	16

Skład główny: Książnica Polska—Nowy-Swiat 59.

Sommaire:

	page
Tableau des principales données statistiques	2
Superficie, population, bâtimens.	3
I. Météorologie	3
II. Mouvement de la population (Mouv. naturel et migrations. Naissances. Mariages. Décès)	4—6
III. Etat sanitaire (Mal. contag. Hôpitaux. Serv. méd. munic. Caisse des malades. Laboratoire munic. Bains municipaux. Désinfection. Poste de secours).	6—8
IV. Approvisionnement et prix (Prix de détail et en gros. Coût de la vie. Marchés et abattoirs mun. Service d'approvisionnement).	9—11
V. Bourse de valeurs	12
VI. Travail (Salaires. Marché du travail)	12—13
VII. Incendies	13
VIII. Mouvement du bâtiment	14
Supplément:	
I. Entreprises d'utilité publ. dans le 1-er trim. 1924 (Eaux et égouts. Tramways. Electricité. Gaz)	14—15
II. Mouvement de la population dans quelques villes importantes en 1923	16

Cena zł. 0.70.

Przegląd porównawczy ważniejszych danych statystycznych. Tableau comparatif des principales données statistiques.

Wyszczególnienie Spécification	1924					1923							
	Styczeń Janvier	Luty Février	Marzec Mars	Kwiecień Avril	Maj Mai	Maj Mai	Czerwiec Juin	Lipiec Juillet	Sierpień Août	Wrzesień Septembre	Październik Octobre	Listopad Novembre	Grudzień Décembre
Ludność. — Population.													
Urodzenia ¹⁾ { Liczba — N-bre	1.417	1.267	1.298	2.739	1.525	2.422	1.858	1.948	1.684	1.654	2.001	1.310	2.212
Naissances ¹⁾ { 0/00 ludn. ²⁾ — 0/00 hab. ²⁾	17.7	15.8	16.1	34.0	18.9	30.2	23.2	24.3	21.0	20.6	24.9	16.3	27.6
Małżeństwa { Liczba — N-bre	435	892	584	813	354	776	792	786	781	941	968	871	874
Mariages { 0/00 ludn. ²⁾ — 0/00 hab. ²⁾	5.4	11.1	7.3	10.1	4.4	9.7	10.0	9.8	9.7	11.7	12.1	10.9	10.9
Skony ¹⁾ { Liczba — N-bre	1.459	1.346	1.270	1.149	1.167	1.045	1.001	1.102	1.057	1.085	1.166	1.075	1.265
Décès ¹⁾ { 0/00 ludn. ²⁾ — 0/00 hab. ²⁾	18.2	16.8	15.8	14.3	14.5	13.0	12.5	13.7	13.2	13.5	14.5	13.4	15.8
Przyrost napływowy — Excédant des migrations rzeczyw. — Accroissement de la populat.	-1836	+1192	+1132	+720	-204	.	.	.	.	.	.	.	.
Choroby zakaźne { Liczba — N-bre	501	436	393	334	317	355	350	287	508	637	1.058	819	611
Maladies infect. { 0/00 ludn. ²⁾ — 0/00 hab. ²⁾	6.2	5.4	4.9	4.2	3.9	4.4	4.4	3.6	6.3	7.9	13.2	10.2	7.6
Życie gospodarcze. — Vie économique.													
Dolar { Kurs śr. w tys. mkp.	9318	9.293	9.325	9.323	9.329	49.1	83.7	125.1	236.5	285.8	1079	2521	4968
Dollar { Cours moy. en 1000 mks.	100	99.7	100.1	100.1	100.1	0.53	0.90	1.34	2.54	3.07	11.6	27.1	53.3
Ceny hurtowe ³⁾ — Articles en gros ³⁾	100	100.6	99.4	98.1	93.5	82.1	69.3	77.6	79.6	85.7	65.2	72.9	85.4
Koszt dzienny { Ogólny { Złotych ⁵⁾	5.06	5.58	5.38	5.51	5.49	3.75	2.94	3.21	2.93	3.83	2.57	2.70	3.48
utrzymywania ⁴⁾ { Total { Wskaźnik — N.-ind.	100	110.3	106.3	108.9	108.5	74.1	58.1	63.4	57.9	75.7	50.8	53.4	68.8
Coût journ. { Żywność . . . { Złotych ⁵⁾	3.00	3.29	3.07	3.04	2.95	2.15	1.56	1.57	1.65	1.97	1.31	1.39	1.92
de la vie ⁴⁾ { Alimentation { Wsk. — N.-ind.	100	109.7	102.3	101.3	98.3	71.7	52.0	52.3	55.0	65.7	43.7	46.3	64.0
Bezrobotni { Liczba — N-bre	3239	3177	2890	2457	2892	4830	4739	5314	4734	4302	4601	3930	3353
Chômeurs { Wskaźnik — N.-ind.	100	98.1	89.2	75.9	89.3	149.1	146.3	164.1	146.2	132.8	142.1	121.3	103.5
% miejsc woln. — % des pl. vac.	135.8	170.7	111.3	89.3	70.1	141.6	133.9	134.5	141.4	100.3	117.7	149.5	138.6
Placa dzien. { Rob. wykwal. fabr. ⁶⁾ { Złotych ⁵⁾	3.94	5.91	5.91	5.91	5.91	3.06	1.98	1.96	2.28	3.65	1.73	2.01	2.51
Salaires jour- { Ouvrier qual. industr. { Wsk. — N.-ind.	100	150.0	150.1	150.0	150.0	77.7	50.3	49.7	57.9	92.6	43.9	51.0	63.7
nalier { Rob. niewykw. miejski ⁷⁾ { Złotych ⁵⁾	1.80	4.48	4.97	4.97	4.90	2.75	1.83	2.90	1.51	2.15	0.81	1.06	1.78
{ Ouvr. munic. non qual. { Wsk. — N.-ind.	100	248.9	276.1	276.1	272.7	152.7	101.7	161.1	83.9	119.4	45.0	58.9	98.9
{ Urzęd. biurowy wyk. ⁸⁾ { Złotych ⁵⁾	2.68	6.68	6.68	7.70	8.24	3.87	2.58	2.98	2.82	3.03	1.37	1.57	2.00
{ Employé de bureau qual. { Wsk. — N.-ind.	100	249.3	249.3	287.3	307.5	144.4	96.3	111.2	105.2	113.1	51.1	58.6	74.6

1) Bez nleżywo urodzonych—mort-nés exclus. 2) W stosunku rocznym—rapport annuel. 3) Wskaźnik złotowy Gł. Urz. Stat. dla 57 towarów—N-bre indice officiel rapport en zloty des prix en gros pour 57 articles. 4) Rodziny robotniczej złożonej z 4 osób—d'une famille ouvrière de 4 personnes. 5) Dla stycznia do listopada 1923 kurs średni franka złotego przeliczony według paritetu dolara. 6) Metalowiec-rzemieślnik, stawka maksymalna; płacę dzienną otrzymano, mnożąc pobieraną dniówkę przez 25 i 30. 7) Samotny. Płacę dzienną otrzymano, dzieląc wszystkie otrzymane w ciągu miesiąca pobory i zarobki bezzwrotnie przez 30. 8) Samotny urzędnik Magistratu V kateg.; płacę dzienną otrzymano jak wyżej.

UWAGI OGÓLNE.

Meteorologia. Maj 1924 roku odznaczał się w ciągu całego przebiegu temperaturą dość wysoką, a w środku i końcu miesiąca nawet upałą. Średnia miesięczna temperatura była w Warszawie z górą o 1.0°C wyższa od średniej normalnej. Przymrozków nie było. Opady były bardzo nierównomierne, gdyż pochodziły przeważnie z krótkotrwałych burz i ulew. Suma opadu dla Warszawy była jednak tylko o 4% większą od wartości normalnej.

Ruch ludności. Małżeństw zarejestrowano 354, w tej liczbie 122 (34.5%) żydowskich.

Metryk urodzenia spisano 1525, w tem dzieci nieślubn. 143 (9.4%), dzieci żydowsk. 379 (24.9%). Noworodków w martwych, nieobjętych powyższą liczbą urodzeń, było 66 (63 śl. i 3 nieśl.).

Skonów wśród ludności miejscowej (bez wojska i przyjezdnych) zarejestrowano 1167, w tej liczbie: kobiet 543 (46.5%), żydów 250 (21.4%); dzieci w 1-ym roku życia 272 (23.3% ogólnej liczby zmarłych), w tem dzieci nieślubnych 77 (28.3%); dzieci żydowskich 46 (16.9%). W stosunku rocznym śmiertelność ogólna wynosiła 14.5 na 1000 ludności, wśród chrześcijan 17.1, wśród żydów 9.4. Na gruźlicę zmarło 233 osoby (198 chrześcijan i 35 żydów), na raka i inne nowotwory złośliwe 63, na choroby nagninne 52, w tem na krztusiec 15, grype 10, dur brzuszny 9, płonice (szkarlatynę) 6, dur plamisty 2. Śmierci z wypadku było 38, samobójstw 22 (12 męzc. i 10 kob.), zabójstw 4.

W porównaniu z odpowiednim miesiącem (majem) r. ub. miesiąc sprawozdawczy wykazuje: małżeństw o 422 mniej, urodzeń o 897 mniej, skonów o 122 więcej. Przyrost naturalny ludności w maju 1923 r. wyniósł (w liczbie abs.) 1337, w maju 1924 r. 358.

Wypadków chorób zakaźnych zameldowano: wśród ludności miejscowej 317, wśród przyjezdnych 25, razem 342 (o 9 mniej niż w mies. poprz.), w tem płonicy 104, duru brzuszego 50, krztusca 33, błonicy (dyfterytu) 22, odry 19, czerwoności 13, zimnicy (malarji) 13, duru plamistego 12, włośnicy 4.

Aprowizacja, ceny. Na rynku detalicznym rozwijał się w ciągu m-ca maja dość znaczny ruch w kierunku zniżkowym. Szczególnie silne różnice, w porówn. z notowaniami z m-ca kwietnia, wykazują tłuszcze wieprz. (—13.3%), jaja (—18.2%) oraz kasze, maki i chleb (—4.4%). B. znacznąwyżkę osiągnęły tylko ceny warzyw.

W dziedzinie cen hurtowych w m. maju zaznaczał się rów-

nież naogół ruch zniżkowy. Mianowicie ceny kartofli obniżyły się o 8.2%, kasz — o 5.4%. Natomiast dla jęczmienia i owsa zaznaczyła się wyraźna tendencja zwyżkowa (+4.1%, +7.1%).

Ogólny koszt utrzymania w maju, w porówn. z kwietniem obniżył się b. nieznacznie (—0.4%). Kształtowanie się wskaźnika w maju było niejednolite: tydzień drugi wykazał zwyżkę, trzeci i zwłaszcza czwarty—zniżkę. W stos. do m. kwietnia obniżyły się koszty w grupie żywności (—3.0%), opału i światła (—4.0%), podniosły się zaś w grupie „różnych wydatków“ (+11.6%) oraz mieszkania i wody (+5.3%).

Podaż zwierząt na targowiska była nieco większą, ubój w rzeźniach zaś cokolwiek mniejszy, aniżeli w m. kwietniu. Silnemu, dalszemu obniżeniu podlegały ceny wieprzy (—16%).

Na giełdzie pieniężnej kursy w maju notowano w złotych. Wahania minimalne. Średnie miesięczne naogół nieco wzrosły, z wyjątkiem dolara, który nie wykazał żadnej zmiany. Jedynie kursy fr. franc. i belg. obniżyły się dość znacznie, wskutek spadku tych walut na giełdach światowych. Tendencja zniżkowa dla franka trwała, począwszy od 7-go do końca miesiąca.

Na rynku akcji dalsza ogólna zniżka, utrzymująca się przez cały prawie miesiąc. Dopiero kilka ostatnich dni przyniosło pewną poprawę.

Na rynku pracy w maju sytuacja pogorszyła się naogół w porównaniu z poprzednim miesiącem. Wprawdzie ogólny odsetek poszukujących pracy w stosunku do wolnych miejsc spadł z 89.3 (w kwietniu) do 70.1 — jednak należy to przypisać jedynie poważnemu spadkowi odnośnego odsetka dla zawodu nauczycielskiego (z 34.4 do 5.7), to zaś z kolei tłumaczy się napływem wielkiej ilości zapotrzebowania na siły nauczycielskie na prowincji. (Maj jest okresem zawierania umów z nauczycielami na nadchodzący rok szkolny). Natomiast wszystkie inne odsetki wzrosły w maju w porównaniu z kwietniem. Odsetek dla przemysłu metalowego wzrósł z 258.6 do 285.6, budowlanego—ze 153.3 do 200.0, pracy niewykwalifikowanej—ze 114.5 do 135.2, służby domowej—z 23.9 do 28.3, rolnictwa—z 60.5 do 77.7, zawodów umysł. i handl. (poza nauczycielstwem)—z 272.6 do 329.4. W maju zwraca uwagę fakt, iż pośród zgłoszonych miejsc wolnych zgłoszenia instytucji państwowych stanowią 53.1%, gdy normalnie udział instytucji państwowych w popycie na pracę nie przewyższa 20—30%.

Obszar miasta: 12,100 ha, w czym przestrzeń zabudowana 4098,3 ha, ulice i place publ. 937 ha.

Ludność (bez wojskowych i przyjezdnych) w dniu 1 stycznia 1924 r.: 965,237; w tej liczbie: mężczyźni 439,000 (45.5%), kobiet 526,237; chrześcijan 644,763 (66.8%), żydów 320,474.

Liczba nieruchomości (według spisu 1919 roku): nieruchomości zabudowanych 10,181, budynków mieszkalnych 22,214, lokali zamieszkałych 179,870.

Superficie de la ville: 12.100 ha, dont surface bâtie 4098,3 ha, rues et places 937 ha.

Population (non compris les militaires et la population de passage) au 1-er janvier 1924: total 965,237, dont 439,000 (45.5%) hommes, 526,237 femmes; 644,763 (66.8%) chrétiens, 320,474 israélites.

Nombre d'immeubles (d'après le recensement de 1919): immeubles bâtis 10,181, bâtiments pour l'habitation 22,214, locaux habités 179,870.

I. Meteorologia. — Météorologie.

Miejska stacja meteorologiczna (Warszawa—Czerniakowska) $\varphi = 52^{\circ}12'$; $\lambda = 21^{\circ}03'$ Gr; $H = 86.5$ m.

Wartości normalne (Maj 1886—1920): śr. ciśn. 750.4 mm., śr. temp. 14.0°C, max. temp. 34.0°C, min. temp. -1.0°C, wysokość opadów 49.0 mm.

Valeurs normales (Mai 1886 — 1920): pression moyenne 750.4 mm., température moyenne 14.0°C, maxim. 34.0°C, minim. -1.0°C., hauteur d'eau recueillie 49.0 mm.

Data — Date	Ciśnienie ¹⁾ Pression ¹⁾ 700 mm. +			Temperatura powietrza Température de l'air C°						Wilgotn. względna Humidité relat. %			Zachmurzenie Nébulosité 0 — 10			Kierunek i prędk. wiatru w m/sek. Direction et vitesse du vent, m/sec.			Wysok. opadu w mm. Hauteur d'eau pluv. en mm.	Twanie ułonecz- nienia w godzinach Durée de l'insolat. en h.	Wysokość wody na Wiśle w cm. Niveau de la Vistule en cm.	Temperatura wody w Wiśle Température de la Vistule	Uwagi Remarques
	7	13	21	7	13	21	Średn. Moyen	Max.	Min.	7	13	21	7	13	21	7	13	21					
1	42.6	45.3	48.0	5.5	8.2	7.1	7.0	9.4	4.9	91	71	76	10	10	10	WNW ⁴	NW ⁴	NE ¹	0.1	—	+225	8	• (kilkakrotnie)
2	51.1	53.0	54.1	5.7	8.7	8.5	7.8	10.4	5.5	85	63	78	10	10	9	E ¹	SE ¹	SE ¹	—	0.4	+258	10	
3	53.3	51.0	48.7	7.1	15.1	10.2	10.7	16.1	3.0	93	46	94	3	6	9	SE ²	SSE ⁶	SE ³	4.3	6.8	+263	10	• (wieczorem)
4	48.7	48.2	48.9	9.3	15.1	10.5	11.3	17.1	5.5	89	64	80	4	10	1	SE ¹	SW ⁶	WSW ⁵	6.1	5.8	+255	10	⊠ i ▲ (w pol.); •
5	51.7	53.3	53.7	8.3	10.9	8.2	8.9	12.9	6.8	89	61	82	10	8	6	WSW ⁴	W ⁶	SSW ¹	—	5.2	+251	12	≡ (rano)
6	53.3	54.2	56.7	8.7	9.5	8.3	8.7	14.3	5.5	84	78	86	9	9	3	S ²	W ³	C	3.6	3.9	+234	12	⊠ (rano) ⊠ i ▲ (w pol.); •
7	57.3	54.2	51.2	8.5	14.9	12.5	12.1	17.6	3.7	84	66	81	4	10	4	SE ³	ESE ¹⁰	ESE ²	—	5.2	+220	12	⊠ (rano)
8	48.0	49.2	49.8	15.7	23.9	16.1	18.0	24.8	10.8	75	57	84	9	8	10	S ⁶	W ⁴	NW ³	0.9	7.1	+213	12	• (wieczorem)
9	51.0	53.9	56.9	11.2	12.9	11.3	11.7	16.5	10.6	95	83	89	10	10	10	WNW ²	W ³	NW ⁵	14.2	—	+220	14	• (po połud. i w nocy)
10	60.9	61.8	61.7	8.4	13.6	11.5	11.2	15.4	7.7	86	59	81	10	10	10	NW ¹	NNE ³	NNE ³	1.6	2.1	+235	14	• (wieczorem)
11	58.7	56.5	54.8	10.2	21.6	17.3	16.6	25.0	9.3	87	63	68	10	0	3	E ²	SE ⁵	E ¹	—	7.2	+228	15	
12	54.6	53.7	53.8	15.6	25.5	16.9	18.7	25.8	11.5	71	44	75	6	0	2	C	SE ⁶	SSE ¹	6.9	10.6	+218	16	⊠, • i ▲ (po połud.)
13	57.3	59.7	60.2	15.9	21.9	16.8	17.9	23.2	12.9	77	52	75	0	7	4	WNW ³	W ⁴	W ¹	—	11.8	+211	16	⊠ (zrana)
14	61.8	62.3	61.9	13.4	23.8	16.8	17.7	24.5	12.3	71	44	75	0	4	0	SW ²	WNW ²	C	—	11.3	+2.0	18	⊠ (zrana)
15	61.9	60.7	58.8	18.2	24.4	18.7	20.0	26.2	12.0	73	49	71	0	6	3	ESE ¹	E ³	SE ¹	—	12.5	+250	18	⊠ (zrana)
16	56.7	54.6	52.3	18.3	28.4	22.2	22.8	28.8	14.0	82	46	65	0	4	2	SE ¹	SW ⁴	SW ³	1.2	12.5	+256	20	⊠ (zrana)
17	56.4	58.0	58.2	12.3	16.2	13.8	14.0	22.4	11.4	83	54	69	10	9	2	WNW ⁴	WNW ⁵	SW ²	—	4.8	+260	20	
18	59.5	59.0	57.3	9.5	14.9	12.0	12.1	16.4	7.9	74	54	71	0	3	8	NW ²	NNW ⁵	C	—	12.1	+245	20	⊠ (zrana)
19	55.7	53.6	49.2	15.5	21.5	17.5	18.0	22.8	7.8	61	39	60	2	7	9	SSE ²	S ³	SSE ⁴	—	10.1	+226	18	⊠ (zrana)
20	48.9	52.6	53.8	17.9	16.5	13.3	15.2	19.7	13.3	77	63	72	5	8	10	W ⁷	NW ⁶	NE ²	—	11.1	+210	18	⊠ (zrana)
21	57.2	57.8	58.4	8.0	14.4	11.8	11.5	16.0	7.8	88	58	69	9	8	8	NE ⁵	ENE ⁶	NE ³	—	9.6	+198	17	
22	59.5	59.5	58.3	12.3	17.9	12.6	13.9	19.3	9.0	66	53	72	4	3	1	E ⁴	ESE ³	E ²	—	11.1	+190	16	⊠ (zrana)
23	57.4	54.7	51.0	12.6	19.0	16.5	16.1	20.4	9.3	78	58	77	3	5	7	SE ⁵	SSE ⁵	S ³	0.5	12.0	+185	17	⊠ (zrana); • (wiecz.)
24	52.3	52.7	50.3	16.1	18.4	15.9	16.6	21.0	14.5	87	75	86	10	10	1	WNW ²	NW ²	C	0.8	1.1	+175	18	• (zrana)
25	49.2	48.5	50.5	17.5	23.4	16.0	18.2	24.9	14.1	85	59	75	7	9	9	SW ²	NW ⁴	NW ³	0.5	7.7	+180	20	⊠ (zrana); • (po poł.)
26	52.1	52.5	52.8	15.6	18.0	15.3	16.1	19.4	14.5	88	78	96	10	10	10	C	WNW ²	NE ³	5.1	0.4	+180	18	• (po poł.); ⊠ i • (w.)
27	55.3	56.6	58.0	14.6	17.7	15.7	15.9	18.8	13.7	91	77	76	10	10	10	NE ²	NNE ⁵	N ³	7.2	—	+175	18	
28	58.2	57.3	56.9	13.4	21.5	19.5	18.5	23.6	12.0	85	73	78	10	6	1	N ³	NE ⁶	NNE ⁵	—	7.2	+170	18	
29	55.2	53.5	52.0	20.7	27.1	22.1	23.0	27.7	15.0	76	55	70	0	1	4	ENE ²	E ⁵	E ²	—	12.4	+171	19	⊠ (zrana); ⊠ (wiecz.)
30	51.9	51.5	51.8	20.8	27.0	18.9	21.4	27.6	17.4	76	59	90	4	6	8	E ¹	SE ⁵	SE ²	—	8.8	+170	22	⊠ (zrana); • (po poł.)
31	52.6	53.7	54.1	18.1	21.1	19.0	19.3	22.3	16.9	85	66	79	8	7	2	W ⁴	WNW ⁵	NNW ²	—	5.7	+169	21	⊠ (zrana)

Wartości miesięczne. — Valeurs mensuelle.

54.5 | 54.6 | 54.3 | 13.1 | 18.5 | 14.6 | 15.2 | 20.3 | 10.3 | 82 | 60 | 77 | 6.0 | 6.9 | 5.7 | 2.6 | 4.4 | 2.2 | 53.0 | 216.5 | +215 | 16

54.5

Odchylenie od wartości normalnej. — Ecart sur la normale.

+4.1 | — | — | — | +1.1 | -5.2 | +4.0 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | +4.0 | — | — | —

Objaśnienie znaków: — Explication des signes:

☉ słońce; • deszcz; * śnieg; ▲ grad; △ krupy; ⊕ zadymka; ⚡ burza; ⚡ grzmot; ≡ mgła; ∞ sucha mgła; ⊔ szron; ▲ rosa; ☀️ soleil; pluie; neige; grêle; grains; neige menue; orage; tonnerre; brouillard; brouillard sec; gélée blanche; rosée

1) zredukowane do 0°C i do ciężkości pod 45° szerokości — reduite à 0°C. et gravité 45° de latitude.

2) Wodowskaz przy moście Kierbedzia.

II. Ruch ludności. — *Mouvement de la population.*

1. Ruch ludności w-g okręgów spisowych. — *Mouvement de la population dans les différents districts statist.*

Okrąg spisowy <i>District statist- ique</i>	Komisarjaty P. P. <i>Arrondissements</i>	Ludność <i>Population</i> 1. V. 1924.	Ruch naturalny — <i>Mouvement naturel</i>				Ruch napływowy— <i>Migrations</i>			Przyrost rzeczyw. <i>Accroiss. de la po- pulation</i>	
			Żywo urodzeni <i>Nés-vivants</i>		Skony (bez niez. ur.) <i>Décès (morts-nés excl.)</i>		Przyrost naturalny <i>Excédant des naissances</i>	Przyjazdy <i>Inscrip- tions</i>	Wyjazdy <i>Radia- tions</i>		Przyrost napływ. <i>Excédant des inscr.</i>
			Liczba <i>N-bre</i>	0/00 roczny <i>annuel</i>	Liczba <i>N-bre</i>	0/00 roczny <i>annuel</i>					
1	I, VIII, X, XII	184381	218	14.2	174	11.3	+ 44	4335	5141	—806	—762
2	II,	45972	61	15.9	50	13.1	+ 11	445	476	— 31	— 20
3	IV,	51033	75	17.6	40	9.4	+ 35	1036	1021	+ 15	+ 50
4	III, V,	151739	198	15.7	161	12.7	+ 37	1194	1265	— 71	— 34
5	VI, VII,	150424	244	19.5	194	15.5	+ 50	932	868	+ 64	+114
6	IX, XI, XIII,	152165	271	21.4	246	19.4	+ 25	1810	1944	—134	—109
7	XIV, XV,	89760	208	27.8	121	16.2	+ 87	644	503	+141	+228
8	XVIII, XXIV, XXV, XXVI,	44370	100	27.0	43	11.6	+ 57	415	218	+197	+254
9	XIX, XXII, XXIII,	48968	97	23.8	75	18.4	+ 22	340	198	+142	+164
10	XVI, XVII, XX, XXI.	49130	53	12.9	63	15.4	— 10	427	148	+279	+269
Razem — <i>Total</i>		967942	1525	18.9	1167	14.5	+358	11578	11782	—204	+154
Rok 1923 — <i>Année 1923</i> . . .		962500	22877	23.8	13546	14.1	9331	.	.	.	.

2. Urodzenia. — *Naissances.*

Wyznanie — <i>Confession</i>	Noworodki żywe — <i>Nouveaux-nés</i>					Noworodki martwe — <i>Morts-nés</i>				
	ślubne — <i>légit.</i>		nieślubne — <i>illégit.</i>		Razem <i>Total</i>	ślubne — <i>légit.</i>		nieślubne — <i>illégit.</i>		Razem <i>Total</i>
	chłop. <i>h.</i>	dziew. <i>f.</i>	chłop. <i>h.</i>	dziew. <i>f.</i>		chłop. <i>h.</i>	dziew. <i>f.</i>	chłop. <i>h.</i>	dziew. <i>f.</i>	
Rzymsko-katolickie — <i>Catholique-rom.</i>	512	496	65	55	1128	21	9	—	—	30
Ewangelickie — <i>Protestante</i>	5	6	1	2	14	—	—	—	—	—
Wschodnie — <i>Orthodoxe</i>	1	2	—	—	3	—	—	—	—	—
Mojżeszowe — <i>Israélite</i>	208	151	9	11	379	20	13	—	3	36
Inne — <i>Autres confessions</i>	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Razem — <i>Total</i>	727	655	75	68	1525*)	41	22	—	3	66

*) W tej liczbie 1218 urodzeń z poprzednich miesięcy.

3. Małżeństwa. — *Mariages.*

Wyznanie mężczyzny <i>Confession du mari</i>	Wyznanie kobiety <i>Confession de la femme</i>					Razem <i>Total</i>	Stan cywilny mężczyzny <i>Etat civil du mari</i>	Stan cywilny kobiety <i>Etat civil de la femme</i>			Razem <i>Total</i>
	rz.-kat. <i>cath.-r.</i>	ewang. <i>prot.</i>	wsch. <i>orth.</i>	mojż. <i>israél.</i>	inne <i>aut. conf.</i>			panny <i>célibat.</i>	wdowy <i>veuves</i>	rozwód. <i>divorcées</i>	
Rz.-katol. — <i>Cathol.-rom.</i>	209	5	2	—	—	216	Kawaler. — <i>Célibataires</i>	280	14	5	299
Ewangelickie — <i>Protest.</i>	2	8	—	—	1	11	Wdowcy — <i>Veufs</i>	23	18	3	44
Wschodnie — <i>Orthodoxe</i>	1	—	4	—	—	5	Rozwiedzeni — <i>Divorcés</i>	9	—	2	11
Mojżeszowe — <i>Israélite</i>	—	—	—	122	—	122					
Inne — <i>Autres confessions</i>	—	—	—	—	—	—					
Razem — <i>Total</i>	212	13	6	122	1	354*)	Razem — <i>Total</i>	312	32	10	354

*) W tej liczbie 47 małżeństw z poprzednich miesięcy.

4. Skony podług wyznania, oraz śmiertelność dzieci poniżej 5 lat.

Mortalité par confession et mortalité infantile (au dessous de 5 ans).

W y z n a n i e Confession	Ogółem Total	W tem dzieci — Dont enfants										Razem dzieci poniżej 5 lat Total des enfants au dessous de 5 ans		
		0— mies.—mois		1— mies.—mois		6— mies.—mois		1— lat — ans		2— lat — ans		ślub. légit.	nieśl. illég.	
		ślub. légit.	nieśl. illég.	ślub. légit.	nieśl. illég.	ślub. légit.	nieśl. illég.	ślub. légit.	nieśl. illég.	ślub. légit.	nieśl. illég.			
Rz.-katol. — Catholique-rom.	{ m.—h. k.—f.	477 408	31 20	5 6	39 24	27 20	24 21	5 4	22 19	4 2	22 20	1 2	138 104	42 34
Ewangelickie — Protestante	{ m.—h. k.—f.	14 13	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —
Wschodnie — Orthodoxe	{ m.—h. k.—f.	3 2	— —	— —	— —	— —	— —	— —	1 —	— —	— —	— —	1 —	— —
Mojżeszowe — Israélite	{ m.—h. k.—f.	130 120	5 5	— 1	8 5	5 2	5 8	— 2	8 3	— 2	4 3	— —	30 24	5 7
Inne — Autres confessions	{ m.—h. k.—f.	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —
Razem — Total		1167*)	61	12	76	54	58	11	53	8	49	3	297	88

*) W tej liczbie 23 skonów z poprzednich miesięcy.

5. Skony podług przyczyn, wieku i płci. — Décès d'après la cause, l'âge et le sexe.

№№ nomenklatury międzynarodowej (skrótowej) Nomenclature in- ternation. abrégée	Przyczyny śmierci <i>Causes du décès</i> ¹⁾	WIEK ZMARŁYCH — AGE DES DÉCÉDÉS														wiek niewiadomy âge inconnu	Mężczyzn Hommes	Kobiet Femmes	Razem — Total	W tem Dont		Ludność zamieszcowa Population de passage	
		0—		1—		5—		15—		20—		40—		60—						chrześcijan chrétiens	zmarł. w szpitalu décès à l'hôpital		
		m. h.	k. f.	m. h.	k. f.	m. h.	k. f.	m. h.	k. f.	m. h.	k. f.	m. h.	k. f.	m. h.	k. f.								
1 a	Dur brzuszny	—	—	—	1	—	2	—	—	2	2	—	1	1	—	—	3	6	9	6	7	—	
1 b	Dur rzekomy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
2	Dur osutkowy (plamisty)	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	1	1	2	2	1	—	
3	Zimnica (malarja)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
4	Ospa i ospica.	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	1	—	
5	Odra	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
6	Płonica (szkarlatyna)	—	—	1	2	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	4	6	6	4	1	
7	Krztusiec	5	5	4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	6	15	12	1	—	
8	Błonica (dyfteryt) i dławiec (krup)	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	2	—	—	
9	Grypa.	1	1	2	—	—	—	1	—	2	1	1	—	—	1	—	7	3	10	8	2	—	
10	Cholera azjatycka	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
11	Cholera swojska	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
12	Inne choroby nagminne ²⁾	1	1	1	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	1	—	3	4	7	4	—	3	
13	Gruźlica płuc	3	6	4	8	4	7	7	8	42	38	27	12	17	5	—	104	84	188	165	73	24	
14	Gruźlica opon mózgowych	4	6	6	7	1	2	1	1	1	—	—	—	—	—	—	13	16	29	20	5	7	
15	Gruźlica innych narządów	—	—	—	2	1	1	1	—	4	3	1	2	1	—	—	8	8	16	13	4	3	
16	Rak i inne nowotwory złośliwe	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	13	15	15	17	—	29	34	63	50	10	7	
17	Zapalenie opon mózgowych	3	5	7	4	2	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	13	10	23	22	4	1	
18	Krwotok mózgowy	1	—	—	—	—	—	1	—	1	1	5	3	10	11	—	18	15	33	25	8	4	
19	Choroby organiczne serca	—	—	—	—	1	3	1	1	7	7	23	20	32	36	—	64	67	131	83	24	6	
20	Ostry nieżyt oskrzeli	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	2	—	—	
21	Przewlekły nieżyt oskrzeli	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	
22 a	Zapalenie płuc { płątowe	3	—	2	1	—	1	—	—	1	1	3	2	2	6	—	11	11	22	16	6	3	
22 b	Zapalenie płuc { bez bliż. okreśł.	14	15	5	7	1	1	—	—	3	—	7	2	4	3	—	34	28	62	46	4	1	
23	Inne choroby narządów oddech.	35	18	12	6	—	—	—	—	2	1	3	4	13	8	—	65	37	102	84	19	3	
24	Choroby żołądka	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	—	—	1	—	3	2	5	4	—	—	
25	Nieżyt żołądka i kiszek { do 1 r.	37	28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37	28	65	57	2	—	
25 bis	u dzieci { od 1 r. do 2 l.	—	—	5	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	4	9	8	—	—	
26	Zapalenie ślepej кишки	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	2	—	1	—	—	2	4	6	5	6	3	
27	Przepuklina i wgłobienie jelit	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	3	—	3	1	3	3	
28	Marskość wątroby	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	1	—	—	
29	Zapal. nerek ostre i choroba Brighta	—	—	—	—	—	—	1	—	4	2	9	1	7	6	—	21	9	30	23	9	1	
30	Guzy nierak. i in. chor. narz. płc. kob.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	5	—	—	—	6	6	3	5	2	
31	Gorączka połogowa	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	5	5	4	5	1	
32	Inne choroby ciąży i porodu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	1	—	—	—	5	5	5	2	—	
33	Wątrość wrodzona i wady rozwoju	26	23	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27	23	50	40	2	—	
34	Uwład starczy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	25	—	8	25	33	19	2	—	
35 {	Śmierć { a) przypadkowa	—	—	6	2	4	1	3	3	4	3	7	—	3	1	1	27	11	38	34	15	1	
	gwałtowna { b) zabójstwo	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	—	—	—	—	4	—	4	3	—	—	
36	Samobójstwo	—	—	—	—	—	—	—	—	1	8	7	3	—	1	1	1	12	10	22	20	12	2
37	Choroby wyżej niewyszczególnione ³⁾	13	7	2	5	1	—	2	1	10	10	20	16	17	24	—	65	63	128	93	50	23	
38	Choroba niewiad. albo źle okreśł.	5	3	1	1	1	—	1	1	2	2	3	2	6	2	2	19	13	32	29	4	—	
	Razem — Total	154	118	62	51	18	19	19	18	99	95	133	89	139	149	4	624	543	1167	917	290	100	

¹⁾ CAUSES DU DÉCÈS: 1a. Fièvre typhoïde (tphus abdominal). 1b. Paratyphus. 2. Typhus exanthématique. 3. Fièvre et cachexie paludéennes. 4. Variole et varioloïde. 5. Rougeole. 6y Scarlatine. 7. Coqueluche. 8. Diphtérie et croup. 9. Grippe. 10. Choléra asiatique. 11. Choléra nostras. 12. Autres maladies épidémiques. 13. Tuberculose des poumons. 14. Tuberculose des méninges. 15. Autres tuberculoses. 16. Cancer et autres tumeurs malignes. 17. Mén ngite simple. 18. Hémorragie et ramoll. du cerveau. 19. Mal. organ du coeur. 20. Bronchite aiguë. 21. Bronchite chronique. 22a. Pneumonie croupale. 22b. Pneumonie non définie. 23. Autres affections de l'appareil respiratoire. 24. Affection de l'estomac. 25. Diarrhée et entérite de 0 à 1 an. 25bis. Diarrhée et entérite de 1 à 2 ans. 26. Appendicite et typhlite. 27. Hernie, obstruction intest. 28. Cirrhose du foie. 29. Néphrite aiguë et mal. de Bright. 30. Tumeurs non cancér. et autres malad. des org. génit. de la femme. 31. Septicémie puerpérale. 32. Autres accidents puerpéraux de la grossesse et de l'accouchement. 33. Débilité congén. et vices de conformation. 34. Sénilité. 35. Morts violentes: a) accidentelles, b) assassinat. 36. Suicide. 37. Autres maladies non spécifiées ci-dessus. 38. Maladie inconnue ou mal définie.

²⁾ W tem było wypadków u ludności miejscowej: śpiączki 2, róży 5; u przyjezdnych: czerwonki 1, róży 1 i drętwicy 1.

³⁾ W tem było wypadków u ludności miejscowej: posocznicy i ropnicy 7, przymiotu 8; u przyjezdnych: posocznicy i ropnicy 1.

6. Skony z wyszczególnieniem chorób zakaźnych i niektórych innych ważniejszych przyczyn według okręgów spisowych.

Décès (Maladies infectieuses et certaines autres causes importantes) par districts statist.

№ porządk. № d'ordre	№№ nom. międzynar. skróconej № de la nom. inter. abrégée	Przyczyny śmierci Causes du décès	OKRĘGI SPISOWE—DISTRICTS STATIST.										W przytułkach i okrąg niew. Maisons de retraite et district inc.	Razem Total	Ludn. zamiejsc. Pop. de passage
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10			
1	1a	Dur brzuszny — <i>Fièvre typhoïde (typhus abdominal)</i>	1	—	—	2	1	3	1	—	—	—	1	9	1
2	1b	Dur rzekomy — <i>Paratyphus</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	2	Dur osutkowy (plamisty) — <i>Typhus exanthématique</i>	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	2	—
4	3	Zimnica (malaria) — <i>Fièvre paludéenne</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	4	Ospa — <i>Variole</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—
6	5	Odra — <i>Rougeole</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	6	Plonica (szkarlatyna) — <i>Scarlatine</i>	1	—	—	—	1	1	1	—	—	—	2	6	1
8	7	Krztusiec (koklusz) — <i>Coqueluche</i>	—	1	—	2	4	2	—	—	1	1	4	15	—
9	8	Blonica (dyfteryt), dławiec (krup) — <i>Diphtérie et croup</i>	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	2	—
10	9	Grypa (influenza) — <i>Grippe</i>	1	1	—	3	2	3	—	—	—	—	—	10	—
11	10	Cholera azjatycka — <i>Choléra asiatique</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	12	Inne choroby zakaźne ostre — <i>Autres maladies infectieuses aiguës</i>	1	—	—	—	3	—	1	—	—	—	2	7	3
13	13	Gruźlica płuc i krtani — <i>Tuberculose des poumons et du larynx</i>	27	7	6	21	32	27	24	11	10	6	17	188	24
14	14, 15	Gruźlica innych narządów — <i>Autres tuberculoses</i>	7	3	2	5	8	12	5	1	1	—	1	45	10
15	16	Rak i inne nowotwory złośliwe — <i>Cancer et autres tumeurs malignes</i>	12	3	2	6	11	12	8	2	—	4	3	63	7
16	22 a	Zapalenie płuc włóknikowe — <i>Pneumonie croupale</i>	3	—	2	2	4	2	3	1	2	2	1	22	3
17	25, 25 bis	Nieżyt żołądka i kiszek u dzieci do l. 2 — <i>Diarrh. et entérite aiguë infant. (au-dessous de 2 ans)</i>	3	—	2	4	5	5	6	3	6	8	32	74	—
18	31	Gorączka płożowa — <i>Septicémie puerpérale</i>	1	—	—	1	—	2	—	—	—	—	1	5	1
19	35	Uszkodz. urazowe i zatrucia — <i>Empoisonnements et autres morts accident.</i>	2	1	—	3	5	8	3	3	3	3	7	38	1
20	35	Zabójstwo — <i>Homicide</i>	1	—	—	1	—	—	2	—	—	—	—	4	—
21	36	Samobójstwo — <i>Suicide</i>	8	—	—	2	2	5	—	1	1	—	3	22	2
22		Inne przyczyny śmierci — <i>Autres causes</i>	95	25	26	98	92	85	60	20	51	35	67	654	47
Razem — Total . . .			163	41	40	151	171	167	115	43	75	59	142	1167	100

III. Zdrowotność.—*Etat sanitaire.*

1. Zameldowane wypadki chorób zakaźnych. — *Déclarations de maladies infectieuses et contagieuses.*

Choroba Maladie	OKRĘGI SPISOWE — DISTRICTS STATIST.										Razem — Total	W tem Dont		Zamiejsc. Pop. de passage		Ogółem-Ensemble	W tem Dont		W porównaniu z poprz. miesiącem en comparaison au mois précéd.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		m. h.	chrześcijan chrétiens	barakci immigr.	inni autres		m. h.	chrześcijan chrétiens	
Dur brzuszny — <i>Fièvre typh.</i> . . .	6	3	2	15	7	5	4	2	1	2	47	19	30	—	3	50	20	32	+15
Dur rzekomy — <i>Paratyphus</i> . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dur osutkowy — <i>Typhus exanthématique</i> . . .	2	1	—	3	—	—	—	—	4	1	11	9	7	—	1	12	10	8	+ 6
Zimnica — <i>Fièvre paludéenne</i> . . .	1	1	—	1	3	1	3	—	—	2	12	2	9	—	1	13	2	10	+ 6
Ospa — <i>Variole</i>	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	1	1	1	+ 4
Odra — <i>Rougeole</i>	2	1	—	1	1	8	4	—	—	1	18	8	17	—	1	19	8	18	+ 3
Plonica — <i>Scarlatine</i>	13	2	7	9	13	23	9	9	7	7	99	51	86	—	5	104	55	88	+ 4
Krztusiec — <i>Coqueluche</i>	2	2	1	8	4	3	9	—	—	4	33	12	27	—	—	33	12	27	+ 8
Blonica i dławiec — <i>Diphtérie et croup</i>	2	1	1	3	5	2	—	1	2	4	21	12	20	—	1	22	12	20	+15
Grypa — <i>Grippe</i>	—	—	—	2	2	1	—	—	1	—	6	6	5	—	1	7	7	6	+ 5
Cholera swojska — <i>Choléra nostrale</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dur powrotny — <i>Typhus récurrent</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Czerwonka — <i>Dysenterie</i>	4	—	—	1	1	—	2	1	—	3	12	6	12	—	1	13	6	13	+ 6
Śpiączka — <i>Encéphalite léthargique</i>	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	—	2	3	—	2	0
Róża — <i>Erysipèle</i>	11	1	1	—	5	7	5	—	4	1	35	8	27	—	5	40	10	32	+11
Drętwnica — <i>Méningite cérébrospinale épid.</i>	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	3	3	2	—	3	6	4	2	+ 1
Gorączka płożowa — <i>Fièvre puerpérale</i>	1	1	—	3	2	3	—	1	1	—	12	—	9	—	1	13	—	9	+ 8
Różyczka — <i>Rubéole</i>	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	1	—	—	1	1	1	+14
Włośnica — <i>Trichinose</i>	—	2	—	—	—	2	—	—	—	—	4	3	4	—	—	4	3	4	+ 2
Tężec — <i>Tétanos</i>	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	1	+ 1
Razem — Total	45	16	13	47	43	57	37	14	20	25	317	141	259	—	25	342	151	274	— 9

2. Szpitale. — Hôpitaux.

Szpitale i oddziały <i>Hôpitaux et services</i>	Etatowa liczba łózek <i>N-bre de lits régle- mentaires</i>	Liczba dni szpi- talnych <i>Jour- nées de malades</i>	Średnio dni na 1 łóżko*) <i>N-bre moyen de journées par lit.</i>	Pozost. chorych z poprzed. mies. <i>Nombre des mal. au début du mois</i>		Przybyło <i>Entrés</i>		Wypisano <i>Sortis</i>		Zmarło <i>Décédés</i>		Pozostało na miesiąc nast. <i>Nombre des mal. à la fin du mois</i>	
				m. h.	k. f.	m. h.	k. f.	m. h.	k. f.	m. h.	k. f.	m. h.	k. f.
Szpitale — Hôpitaux. Ruch chorych według zakładów. — <i>Population par établissements.</i>													
Dzieciątka Jezus	1046	29067	27.84	354	543	356	649	339	572	44	42	327	578
Św. Ducha	330	10271	30.12	175	158	185	171	176	157	22	21	162	151
Św. Rocha	102	2783	26.40	38	47	79	62	65	61	6	5	46	43
przy ul. Złotej	103	2734	25.69	24	64	33	47	31	40	6	9	20	62
Przemienienia Pańskiego	443	13772	30.09	214	220	204	238	200	196	28	23	190	239
Starozakonnych	1000	27947	27.05	376	449	494	628	408	535	45	34	417	508
Św. Stanisława	260 ¹⁾	4042	17.01	56	72	86	101	72	80	11	6	59	87
Wolski	161	5161	31.02	65	87	100	98	76	81	20	10	69	94
Św. Łazarza	614	9010	14.20	117	142	156	235	133	202	—	—	140	175
Instytut Oftalmiczny	82	2276	26.86	33	28	41	43	38	29	—	—	36	42
Św. Jana Bożego	320	9828	29.72	161	147	47	44	46	41	5	3	157	147
Ewangelicki	144	3241	21.78	34	57	46	96	40	90	5	8	35	55
Zakład położniczy przy ul. Karowej	98	3695	36.49	—	90	—	446	—	410	—	4	—	122
„ „ św. Zofji	76 ²⁾	1176	14.97	—	87	—	83	—	168	—	1	—	1
„ „ przy ul. Targowej	20	568	27.48	—	18	—	62	—	63	—	—	—	17
Im. Karola i Marji (dla dzieci)	100	2511	24.30	35	45	82	59	66	61	3	4	48	39
przy ul. Kopernika (dla dzieci)	170	2963	16.87	43	42	65	50	53	41	4	5	51	46
Razem—Total	5069	131045	25.34	1725	2296	1974 ³⁾	3112 ³⁾	1743 ³⁾	2827 ³⁾	199	175	1757	2406

Oddziały — Services. Ruch chorych według oddziałów. — <i>Population par services.</i>													
Wewnętrzny— <i>Méd. interne</i>	1381 ¹⁾	39938	27.99	569	736	652	705	587	628	112	92	522	721
" ostrozakażny— <i>Contagieux aig.</i>	393 ¹⁾	5278	14.07	74	91	130	132	102	117	16	4	86	102
Chirurgiczny— <i>Chirurgie</i>	1112 ¹⁾	32653	29.35	538	450	743	615	693	555	49	44	539	466
Ginekologiczny— <i>Gynécologie</i>	197	5710	28.05	—	162	—	311	—	281	—	7	—	185
Położniczy— <i>Accouchement</i>	346 ²⁾	9146	25.58	—	277	—	915	—	906	—	8	—	278
Oczny— <i>Ophthalmologie</i>	174	4896	27.23	66	58	100	100	94	74	—	—	72	84
Gardłany— <i>Laryngologie</i>	41	1013	23.91	20	14	20	18	19	14	2	2	19	16
Skórny— <i>Dermatologie</i>	359	5386	14.52	81	67	105	104	83	83	3	—	100	88
Weneryczny— <i>Mal. vénériennes</i>	383	4834	12.21	40	104	75	162	57	157	—	—	58	109
Nerwowy— <i>Mal. du syst. nerveux</i>	152	4963	31.60	70	70	90	73	72	60	6	7	82	76
Psychiatryczny— <i>Mal. mentales</i>	460	14471	30.44	226	237	68	66	63	57	7	7	224	239
Obserwacyjny— <i>Serv. d'observation</i>	53	967	17.66	16	17	53	56	50	46	4	4	15	23
Wodowstręt— <i>Rabiques</i>	18	1790	96.24	25	13	78	41	63	35	—	—	40	19
Razem—Total	5069	131045	25.34	1725	2296	2114 ⁴⁾	3298 ⁴⁾	1883 ⁴⁾	3013 ⁴⁾	199	175	1757	2406

*) W okresie 30 dni.

¹⁾ Z tego było łóżek nieczynnych: w szpit. Dzieciątka Jezus na oddziale chirurg. od dn. 20 do końca miesiąca — 92 i w szpit. Św. Stanisława na oddziale ostrozakażnym przez cały miesiąc — 30.

²⁾ W zakładzie położn. Św. Zofii z powodu infekcji nie przyjmowano nowych położnic od dn. 14 maja do końca miesiąca, wobec czego zajęcie łóżek było zmniejszone.

³⁾ W tych liczbach 55 mężczyzn i 62 kobiet ze szpitala do szpitala.

⁴⁾ W tych liczbach 140 mężczyzn i 186 kobiet z oddz. na oddz. wewnątrz szpitala.

3. Przychodnie miejskie. — Service médical municipal. Consultations gratuites.

(Przy szpitalach: 1) Dzieciątka Jezus, 2) Św. Ducha, 3) Św. Rocha, 4) Starozakonnych, 5) Przemienienia Pańskiego, 6) im. Karola i Marji, 7) Św. Łazarza, 8) Ewangelickim, 9) Inst. Oftalmicznym, 10) dla dzieci przy ul. Kopernika).

Udzielono porad: — *Nombre des consultations:*

Choroby Maladies	pierwszych — premières				Razem Total	następnych suivantes	Ogółem Ensemble
	dorosłym adultes		dzieciom do lat 15 enfants au-dessous de 15 ans				
	m. — h.	k. — f.	m. — h.	k. — f.			
Wewnętrzzn.—Maladies internes { ostro zakaźne — contagieuses aiguës gruźlicze — Tuberculose inne wewnętrzz. — Autres mal. internes	10 77 749	12 109 2415	33 39 1317	28 42 1445	83 267 5926	3365	9641
Razem wewnętrznych — Total des mal. inter..	836	2536	1389	1515	6276	3365	9641
Chirurgiczne — Maladies chirurgicales	870	966	534	443	2813	4427	7240
Zębów — Maladies des dents	142	187	44	46	419	182	601
Skórne — Maladies de la peau	423	603	427	449	1902	1370	3272
Weneryczne — Maladies vénériennes	408	266	7	13	694	1354	2048
Gardła, nosa i uszu—Maladies de la gorge, du nez et des oreilles	315	453	219	258	1245	830	2075
Oczu — Maladies des yeux	492	775	540	589	2396	7202	9598
Nerwowe — Maladies du système nerveux	164	267	15	25	471	462	933
Kobiece — Maladies des organes gén. de la femme	—	1353	—	3	1356	1064	2420
Razem — Total	3650	7406	3175	3341	17572	20256	37828

Ponadto udzielono porad w chorobach zębów 204 osobom dorosłym i 7 dzieciom, bez podania podziału na płeć.

4. Kasa Chorych. — Caisse des malades.

a) Ruch członków. — Mouvement des assurés.

Członkowie. — Assurés.	Liczba członk. N-bre des assurés 1.V 1924	Przybyło Inscriptions	Ubyło Radiations	Liczba członk. N-bre des assurés 1.VI 1924
Stale zatrudnieni Travailleurs stables	m.—h. 116864 k.—f. 62414	8971 3709	7472 3160	118363 62963
Chałupnicy Trav. à domicile	m.—h. 834 k.—f. 207	32 4	1 —	865 211
Niestale zatrudn. Trav. journaliers	m.—h. 693 k.—f. 99	81 1	25 7	749 93
Dobrowolni Assurés non obligat.	m.—h. 35 k.—f. 44	— 1	— —	35 45
Razem — Total	m.—h. 118426 k.—f. 62764	9084 3715	7498 3167	120012 63312
Ogółem — Ensemble.	181190	12799	10665	183324

b) Porady lekarskie ¹⁾. — Consultations ¹⁾.

Choroby. — Maladies.	Liczba porad N-bre de consultations		
	pierwszych premières	następnych suivantes	Razem Total
Wewnętrzne — Mal. internes	12122	16726	28848
Nerwowe — Syst. nerveux	990	2356	3346
Dziecięce — Pédiatrie	6555	7214	13769
Chirurgiczne — Chirurgie	5578	14223	19801
Kobiece — Gynécologie	3349	6380	9729
Weneryczne — Mal. vénér.	4490	14425	18915
Oczu — Ophtalmologie	3892	7546	11438
Gardła — Laryngologie	3251	5468	8719
Płuc — Mal. pulmonaires	331	1176	1507
Ortopedia — Orthopédie	100	178	278
Dentystyka — Dents	6229	15028	21257
Ambulat. ogólne — Service général	2138	3917	6055
Razem — Total	49025	94637	143662

Odesłano do szpitali — Transmis aux hôpitaux 1388

„ do zakł. położn. — „ „ établ. d'accouchement 157

¹⁾ dla członków i ich rodzin — pour les assurés et leurs familles.

5. Miejskie Laboratorium Chemiczne.

Laboratoire Municipal de Chimie.

Rodzaj artykułu Désignation de l'article	Wykonano analizy Analyses	Wykryto zafałszowań Falsifications	Uznano za niezdadne lub zeps. — Inaptes ou avariés
Mleko niezbieżane — Lait non écrémé	555	206	—
Śmietana — Crème	65	8	—
Masło — Beurre	66	—	5
Marmelada — Marmelade	5	—	—
Wędliny — Salaisons	5	—	1
Mąka — Farine	22	2	—
Chleb — Pain	16	—	2
Ser — Fromage	1	—	—
Miód — Miel	5	1	—
Sok — Sirops	39	14	—
Inne — Autres	138	13	5
Razem — Total	917	244	13

6. Kąpieliska miejskie.

Bains municipaux.

Zakład — Service	Liczba wydanych kąpeli Nombre de bains pris	W tej liczbie natrysków dla dzieci szkolnych Dont douches pour écoliers
Ul. Leszno 86.	18141	5927
„ Mylna 11	6034	4962
„ Stawki	3645	113
„ Nowowiejska 27.	5212	4694
„ Jagiellońska (Praga)	7481	4587
Razem — Total.	40513	20283

7. Miejski Zakład Dezynfekcyjny.

Service Municipal de Désinfection.

Przewieziono chorych 199, dokonano dezynfekcji lokali 227, (16885 m³), zdezynfekowano rzeczy 3245 kg. (1583 szt.) i wyprano bielizny 7993 kg. (34621 szt.).

Zakład palenia śmieci. — Zwieziono i spalono śmieci 305600 kg.

8. Pogotowie ratunkowe.

Postes de secours et ambulances.

Wezwań 1783, w tej liczbie 1292 od godz. 9 do 21, 491 od godz. 21 do 9.

Udzielono pomocy 1485 os., w tej liczbie na miejscu wypadku 536, na stacji 949. Odmówiono pomocy 74 osobom.

Przewieziono chorych: do domu 24, do szpitali 303.

Rodzaj wypadku Nature de l'accident	Mężczyzn Hommes	Kobiet Femmes	Dzieci do lat 15 Enfants jusqu'à 15 ans	Razem — Total
Zabiegi wewnętrzne — Cas médicaux	162	103	19	284
Napady nerw.: padaczka i płasawica — Crises de nerfs, épilepsie, chorées	20	22	1	43
Zatrucie alkoholem — Alcoolisme aigu	61	12	1	74
Zatrucie gazami — Intoxications par les gaz.	3	3	—	6
Utonięcie — Submersion	3	—	1	4
Zamarznięcie — Congélation	—	—	—	—
Inne wypadki — Autres cas	61	63	15	139
Stwierdzenie skonu — Constatacion de décès	14	3	1	18
Wypadki chirurg. — Cas chirurgicaux	471	291	294	1056 ¹⁾
Rany cięte i klute — Plaies par instruments tranchants et piquants	55	27	19	101
Rany postrzałowe — Plaies par armes à feu	18	4	3	25
Inne wypadki — Autres cas	395	259	269	923
Stwierdzenie skonu — Constatacion de décès	3	1	3	7
Samobójstwa — Suicides	58	59	1	118
Otrucia i zaczadz. — Empoisonnem. et asphyxie	32	46	1	79
Postrzały — Suicides par armes à feu	5	4	—	9
Rany cięte i klute — Suicides par instruments tranchants et piquants	6	1	—	7
Utopienie się — Submersion	2	1	—	3
Powieszenie się — Pendoison	3	—	—	3
Rzucenie się z wysokości — Suicides par précipitation d'un lieu élevé	4	3	—	7
Inne — Autres	6	4	—	10
Porody i poronienia — Accidents de l'accouchement et avortements	—	22	—	22
Obłąkanie — Maladies mentales	—	1	—	1
Symulacja — Simulations	3	1	—	4
Razem — Total	694	477	314	1485

¹⁾ W tej liczbie: rozpraw nożowych 65, bójek 166, przejechań 52 (przez wozy i dorożki 14, koleje 4, tramwaje 13, samochody 15 i rowery 6); upadków z wysokości 70 (z rusztowania 2, huśtawki 1, tramwaju 11, roweru 21, konia 4, wozu 5, ze schodów 12, z okien 11, samochodu 2 i wagonu 1); uszkodzeń przez przedmioty spadłe z rusztowania 2, z okien i balkonu 12.

IV. Apropowizacja i ceny. — *Approvisionnement et prix.*

I. Ceny niektórych artykułów w handlu detalicznym.

Prix de détail de quelques articles.

Artykuł <i>Article</i>	Jednostka <i>Unité</i>	Średnia tygodniowa <i>Moyenne de la semaine</i>				Średnia miesięczna <i>Moyenne mensuelle</i>	Wskaźniki cen <i>Nombres indices</i>	
		4. V—10. V	11. V—17. V	18. V—24. V	25. V—31. V		mies. ub. =100	1913=100
		w złotych — <i>en zlotys</i>					mois préc. =100	

Mlewo i chleb. — *Moutures et pain.*

Kasza jęczmienna — <i>1/2 gruau d'orge</i> . . .	kg.	0.40	0.40	0.39	0.38	0.39	95.1	134.5
Kasza pęczak — <i>Gruau d'orge</i> . . .	"	0.39	0.39	0.38	0.37	0.38	97.4	131.0
Kasza orkiszowa — <i>Semoule d'orge</i> . . .	"	0.47	0.47	0.46	0.44	0.46	95.8	139.4
Kasza gryczana — <i>Gruau de sarrasin</i> . . .	"	0.62	0.63	0.62	0.62	0.62	96.9	159.0
Mąka żytnia pyłkowa — <i>Farine de seigle blutée</i>	"	0.35	0.35	0.34	0.33	0.34	94.4	117.2
Mąka pszenna — <i>Farine de froment</i> . . .	"	0.54	0.54	0.52	0.51	0.53	98.1	135.9
Mąka kartoflana — <i>Farine de pommes de terre</i>	"	0.71	0.71	0.68	0.67	0.70	97.2	155.6
Chleb żytni pyłkowy — <i>Pain de seigle</i> . .	"	0.34	0.34	0.33	0.32	0.33	94.3	126.9
Chleb żytni razowy — <i>Pain bis</i> . . .	"	0.24	0.23	0.23	0.22	0.23	95.8	115.0
Chleb pszenny — <i>Pain de froment</i> . . .	"	0.74	0.74	0.70	0.69	0.72	91.1	135.8

Mięso, tłuszcz i ryby. — *Viandes, graisses et poissons.*

Mięso wołowe — <i>Viande de boeuf</i> . . .	kg.	2.34	2.35	2.36	2.30	2.33	102.6	189.4
Mięso cielęce — <i>Viande de veau</i> . . .	"	1.88	1.86	1.93	1.93	1.89	99.5	157.5
Mięso baranie — <i>Viande de mouton</i> . . .	"	2.17	2.19	2.19	2.10	2.16	98.2	196.4
Mięso wieprzowe — <i>Viande de porc</i> . . .	"	1.98	1.98	1.90	1.78	1.92	96.5	147.7
Schab i boczek — <i>Entrecôte et côte</i> . . .	"	2.01	2.00	1.89	1.65	1.92	92.8	118.5
Kiełbasa — <i>Saucisse</i> . . .	"	2.48	2.49	2.43	2.38	2.46	98.0	189.2
Ślonina świeża — <i>Lard frais</i> . . .	"	1.83	1.80	1.64	1.52	1.72	86.4	123.7
Ślonina solona — <i>Lard salé</i> . . .	"	1.84	1.80	1.65	1.57	1.74	85.3	116.0
Sadło — <i>Panne</i> . . .	"	2.18	2.08	1.97	1.85	2.05	87.2	147.5
Szmalce — <i>Saindoux</i> . . .	"	2.78	2.73	2.72	2.39	2.69	87.9	153.7
Łój wołowy — <i>Suif de boeuf</i> . . .	"	1.55	1.56	1.55	1.52	1.55	95.1	149.0
Szczupak żywy — <i>Brochet vivant</i> . . .	"	—	—	—	—	—	—	—
Karp żywy — <i>Carpe vivante</i> . . .	"	6.38	6.42	6.20	6.49	6.37	103.4	218.2
Karaś żywy — <i>Corassin vivant</i> . . .	"	—	—	—	—	—	—	—
Śledź zwyczajny — <i>Hareng ordinaire</i> . .	szt.— <i>la pièce</i>	0.19	0.19	0.19	0.18	0.19	100.0	237.5

Nabiał i jaja. — *Laitage et oeufs.*

Masło świeże — <i>Beurre frais</i> . . .	kg.	4.93	4.90	5.08	4.87	4.98	89.6	183.1
Masło solone — <i>Beurre salé</i> . . .	"	4.19	4.05	3.88	3.75	4.03	91.8	184.9
Mleko — <i>Lait</i> . . .	litr	0.31	0.37	0.40	0.37	0.35	106.1	159.1
Śmietana — <i>Crème</i> . . .	"	2.03	2.57	3.08	2.48	2.50	122.5	235.8
Ser twarogowy — <i>Fromage mou</i> . . .	kg.	1.45	1.51	1.61	1.62	1.52	101.3	233.8
Jaja — <i>Oeufs</i> . . .	szt.— <i>la pièce</i>	0.09	0.09	0.09	0.09	0.09	81.8	112.5

Jarzyny i owoce. *) — *Légumes et fruits.*

Kartofle — <i>Pommes de terre</i> . . .	kg.	0.15	0.15	0.15	0.14	0.15	100.0	150.0
Groch polny — <i>Pois</i> . . .	"	0.39	0.38	0.37	0.36	0.38	92.7	146.2
Groch cukrowy — <i>Petits pois</i> . . .	"	0.77	0.78	0.77	0.75	0.77	100.0	213.9
Fasola — <i>Haricots</i> . . .	"	0.87	0.87	0.86	0.85	0.86	97.7	220.5
Buraki — <i>Betteraves</i> . . .	"	0.30	0.32	0.31	0.33	0.31	124.0	516.7
Marchew — <i>Carottes</i> . . .	"	0.34	0.36	0.37	0.41	0.36	133.3	360.0
Pietruszka — <i>Persil</i> . . .	"	1.72	1.92	2.07	2.23	1.90	145.0	—
Cebula — <i>Oignons</i> . . .	"	0.99	1.07	1.05	1.04	1.05	132.9	456.5
Ogórki kwaszone — <i>Concombres marinés</i>	szt.— <i>la pièce</i>	0.53	0.55	0.54	0.60	0.55	122.2	—
Kapusta świeża — <i>Chou</i> . . .	gł.— <i>la tête</i>	0.66	0.76	0.85	0.72	0.73	146.0	411.1
Kapusta kwaszona — <i>Choucroute</i> . . .	kg.	0.31	0.32	0.31	0.32	0.31	106.9	238.5
Grzyby suszone — <i>Champignons secs</i> . .	"	17.29	17.01	17.07	16.92	17.10	98.0	376.7
Śliwki suszone — <i>Pruneaux</i> . . .	"	1.35	1.36	1.37	1.39	1.37	102.2	175.6
Cytryny — <i>Citrons</i> . . .	szt.— <i>la pièce</i>	0.14	0.14	0.14	0.13	0.14	93.3	155.6

Towary kolonialne. — *Denrées coloniales.*

Herbata — <i>Thé</i> . . .	kg.	16.17	16.14	16.16	16.01	16.10	99.0	138.0
Kawa natur. palona — <i>Café torréfié</i> . . .	"	6.35	6.41	6.37	6.30	6.37	102.7	151.3
Kawa zbożowa — <i>Café de blé</i> . . .	"	1.32	1.30	1.34	1.26	1.31	101.6	135.1
Ryż — <i>Riz</i> . . .	"	0.67	0.67	0.67	0.65	0.67	94.4	103.1
Cukier — <i>Sucre</i> . . .	"	1.13	1.13	1.12	1.13	1.13	97.4	139.5
Sól — <i>Sel</i> . . .	"	0.28	0.28	0.28	0.28	0.28	96.6	215.4
Drożdże — <i>Levures</i> . . .	"	2.53	2.50	2.52	2.52	2.52	99.2	97.3
Oceć winny — <i>Vinaigre de vin</i> . . .	litr	0.25	0.24	0.24	0.24	0.24	100.0	114.3
olej rzepakowy — <i>Huile de navette</i> . . .	kg.	1.84	1.82	1.79	1.75	1.81	97.8	192.6

*) Wskaźnik cen warzyw liczony jest w stosunku do średniej ceny z odpowiedniego miesiąca okresu 1910—1913; średnia obliczona na podstawie cen, płaconych w sprzedaży pudowej (mały hurt).

Dalszy ciąg. — Suite

Artykuł Article	Jednostka Unité	Średnia tygodniowa Moyenne de la semaine				Średnia miesięczna	Wskaźniki cen Nombres indices	
		4. V—10. V	11. V—17. V	18. V—24. V	25. V—31. V	Moyenne mensuelle	mies. ub. =100	1913=100
		w złotych — en zlotys					mois préc. =100	

Opał i światło — *Combustibles et éclairage.*

Węgiel kam. gruby — <i>Charbon</i>	10 kg.	0.60	0.58	0.57	0.56	0.58	95.1	152.6
Drzewo sosnowe — <i>Sapin</i>	"	0.53	0.53	0.54	0.54	0.53	100.0	165.0
Nafta — <i>Pétrole</i>	kg.	0.34	0.33	0.33	0.33	0.33	97.1	110.0
Elektryczność — <i>Électricité</i>	KWh.	0.81	0.81	0.81	0.81	0.81	97.6	111.0
Gaz — <i>Gaz</i>	metr. ³	0.28	0.28	0.28	0.28	0.28	100.0	147.1

Odzież i obuwie — *Habillement et chaussures.*

Garnitur męski — <i>Complet d'homme</i> . . .	szt.—la pièce	.	138.89	.	138.89	138.89	100.0	237.6
Suknia kobieca — <i>Robe de femme</i> . . .	" "	.	88.89	.	88.89	88.89	100.0	334.6
Koszula męska — <i>Chemise d'homme</i> . . .	" "	.	12.22	.	12.22	12.22	100.0	306.3
Kamasze męskie — <i>Chaussures d'homme</i> .	para	.	28.89	.	28.89	28.89	100.0	217.5

Różne — *Divers.*

Mydło zwyczaj. — <i>Savon ordinaire</i> . . .	kg.	1.02	1.01	1.00	0.99	1.00	97.1	119.0
Gazeta — <i>Journal</i>	egz.	0.14	0.14	0.14	0.14	0.14	100.0	262.3
Tramwaj — <i>Tramway</i>	bilet norm.	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	107.1	115.4
Woda — <i>Eau</i>	metr. ³	0.32	0.32	0.32	0.32	0.32	106.7	86.5

2. Ceny hurtowe niektórych artykułów ¹⁾. — *Prix en gros de quelques articles.*

Ceny w złotych za 100 kg. ²⁾. — *Prix en zlotys pour 100 kg.*

Produkt — Article	Średnia tygodniowa Moyenne de la semaine				Średnia miesięczna Moyenne mensuelle	Wskaźniki cen Nombres indices	
	4. V—10. V	11. V—17. V	18. V—24. V	25. V—31. V		mies. ub. =100	1913=100
						mois préc. =100	
Pszenvica -- Froment	23.33	23.16	—	22.50	23.17	98.4	119.2
Żyto — Seigle	12.27	12.50	12.81	12.48	12.52	100.7	87.1
Jęczmień — Orge	14.16	14.45	13.89	—	14.16	104.1	96.7
Owies Avoine	12.98	13.31	13.54	14.11	13.43	107.1	88.6
Kartofle — Pommes de terre	8.00	.	.	7.—	7.50	91.8	133.7
Fasola — Haricots	50.—	.	.	50.—	50.—	100.0	168.5
Groch Wiktorja — Pois Victoria	50.—	.	.	50.—	50.—	100.0	162.4
" zwykły — Pois	20.—	.	.	18.—	19.—	96.3	92.0
Mąka pszenna 50% — Farine de froment 50%	44.—	.	.	43.—	43.50	100.6	127.8
" " 60% " " 60%	38.—	.	.	38.—	38.—	97.4	130.2
" żytnia 50% — Farine de seigle 50%	28.—	.	.	28.—	28.—	103.5	123.4
" " 70% " " 70%	22.—	.	.	21.—	21.50	98.5	120.5
Kasza jęczmienna gruba — 1/2 Gruau d'orge	33.—	.	.	29.—	31.—	93.5	119.0
" gryczana cała — Gruau de sarrasin	45.—	.	.	45.—	45.—	94.7	138.8
" pęczak — gruau de froment	33.—	.	.	29.—	31.—	93.5	119.0
" jaglana — Gruau de mil	52.—	.	.	52.—	52.—	96.7	160.4

¹⁾ Źródła: dla cen zbóż — ceduły giełdy zboż.-towar., dla cen pozostałych produktów — notowania Związku Polskich Stowarzyszeń Spożywców (z dn. 9 i 30 b. m.).

²⁾ Loco stacja załadowania.

3. Koszt dzienny utrzymania rodziny pracowniczej złożonej z 4 osób.

Coût journalier de la vie d'une famille ouvrière de 4 personnes.

Grupa budżetowa <i>Groupe des dépenses</i>	Średni koszt dzienny według tygodni <i>Coût moyen journalier — semaines:</i>				Średni koszt dzienny w miesiącu <i>Coût moyen journalier — mois total:</i>	Wskaźniki <i>Nombres indices</i>		Wskaźnik G. U. S.)* <i>N-bres indices officiels</i>
	4.V. — 10.V.	11.V — 17.V.	18.V. — 24.V.	25.V. — 31.V.		mies. ub. = 100 <i>mois précéd. = 100</i>	1913 = 100	
	w złotych — <i>en zlotys</i>							
I. Żywność — <i>Nourriture</i>	2.95	2.98	2.97	2.88	2.95	97.0	151.3	96.2
II. Opał i światło — <i>Combustibles</i>	0.49	0.48	0.48	0.47	0.48	96.0	150.0	97.3
III. Mieszkanie i woda — <i>Logement</i>	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	105.3	28.2	104.8
IV. Odzież i obuwie — <i>Habillement</i>	1.09	1.09	1.09	1.09	1.09	100.0	242.2	99.4
V. Różne wydatki — <i>Divers</i>	0.77	0.77	0.77	0.77	0.77	111.6	93.9	109.7
Razem — <i>Total</i>	5.50	5.52	5.51	5.41	5.49	99.6	129.2	99.1

*) II połowa m. maja w stos. do II poł. m. kwietnia.

4. Miejskie targowiska zwierzęce.

Marchés municipaux aux bétiaux.

Rodzaj zwierząt <i>Genre de bétail</i>	Przypędzono sztuk <i>Nombre de bétiaux introduits</i>	Cena targowa za kg. ż. w. <i>Prix du marché pour kg. de poids vif</i>	
		od—de	do—à
		w złotych — en zlotys	
Bydło rogate — <i>Gros bétail</i>	5038 ¹⁾	.	.
Cielęta — <i>Veaux</i>	6666	.	.
Owce — <i>Brebis, moutons</i>	245	.	.
Trzoda chlew. — <i>Cochons et porcs</i>	14238	0.78	1.50

¹⁾ W tem z zeszłego miesiąca—95.

W mies. spraw. wwieziono do miasta i poddano kontroli Zarządu Rzeźni i Targowisk Zwierzęcych mięsa: wołowego 9888 ćwierci, cielęcego 57287 ćw., baraniego 1217 ćw., wieprzowego 60302 kg. i podrobów 54 sztuk.

5. Rzeźnie miejskie. — *Abattoirs municipaux.*

Rzeźnia <i>Abattoir</i>	Bydło rogate <i>Gros bétail</i>				cielęta <i>veaux</i>	barany i kozy <i>moutons, chèvres</i>	trzoda chlewna <i>cochons et porcs</i>	konie <i>chevaux</i>	inne zwierzęta <i>autres animaux</i>
	woly <i>boeufs</i>	krowy <i>vaches</i>	jałowizna <i>génisses</i>	razem <i>total</i>					
Ubito sztuk — <i>Têtes abattues</i>									
Na Solcu . .	3156	1178	121	4455	6860	381	11731	—	—
Na Pradze . .	157	552	118	827	45	—	—	—	—
Na targow. .	—	—	—	—	—	—	106	—	—
Końska . .	—	—	—	—	—	—	—	86	1
Ogół.— <i>Total</i>	3313	1730	239	5282	6905	381	11837	86	1

6. Wydział Zaopatrywania. Sprzedaż ważniejszych artykułów.

Principaux articles vendus par le Service d'approvisionnement.

ARTYKUŁ <i>L'article</i>	Sklepy W. Z. <i>Magasins municipi- paux</i>	Instytucje i wydz. Magistratu <i>Services municip.</i>	Koope- ratywy <i>Coopé- ratives</i>	Odbiorcy pryw. <i>Ache- teurs priv.</i>	Ogółem <i>Total</i>	Cena sprzedaży za 1 kg. <i>Prix de vente pour 1 kg.</i>			
						7. V	17. V	21. V	26. V
						w złotych — <i>en zlotys</i>			
w tysiącach kg. — <i>en 1000 kg.</i>						w złotych — <i>en zlotys</i>			
Kasza jęczmienna— ¹ / ₂ <i>gruau d'orge</i> .	3.1	0.6	—	1.7	5.4	0.33	0.33	0.33	0.33
„ jaglana — <i>Gruau de mil.</i> .	0.3	0.3	—	1.0	1.6	0.58	0.63	0.63	0.63
„ pęczak — <i>Gruau de froment</i>	0.8	0.4	—	0.9	2.1	0.33	0.33	0.33	0.33
„ gryczana — <i>Gruau desarrasin</i>	3.5	0.9	—	1.5	5.9	0.51	0.51	0.51	0.51
„ manna — <i>Semoule de from.</i>	1.3	0.3	—	0.2	1.8	0.69	0.69	0.69	0.69
„ perłowa — <i>Orge perlé.</i> . .	2.5	0.8	—	1.1	4.4	0.61	0.61	0.61	0.60
Płatki owsiane — <i>Farine d'avoine</i> .	0.9	0.4	—	1.5	2.8	0.52	0.52	0.52	0.52
Mąka pszenna— <i>Farine de froment</i> .	24.3	1.1	—	8.8	34.2	0.47	0.47	0.47	0.47
„ żytnia — „ <i>de seigle.</i> . .	333.3 ¹⁾	1.0	—	6.9	341.2	0.33	0.33	0.33	0.33
Chleb — <i>Pain</i>	288.1	7.7	1.1	91.3	388.2	0.31	0.31	0.31	0.31
Mięso — <i>Viande</i>	15.6	6.9	—	1.8	24.3	2.05 ²⁾	2.05 ²⁾	2.05 ²⁾	2.05 ²⁾
Fasola — <i>Haricots</i>	3.0	1.0	—	1.5	5.5	0.64 ³⁾	0.64 ³⁾	0.64 ³⁾	0.60 ³⁾
Groch — <i>Pois</i>	7.0	0.8	—	3.6	11.4	0.28 ⁴⁾	0.28 ⁴⁾	0.28 ⁴⁾	0.28 ⁴⁾
Herbata — <i>Thé</i>	0.8	0.1	—	0.2	1.1	14.80 ⁵⁾	14.80 ⁵⁾	14.80 ⁵⁾	14.80 ⁵⁾
Ryż — <i>Riz</i>	15.0	0.8	0.6	3.1	19.5	0.57	0.57	0.57	0.57
Cukier — <i>Sucre</i>	—	—	—	—	423.3 ⁶⁾	1.11	1.10	1.10	1.10
Sól — <i>Sel</i>	57.0	3.1	1.4	107.2	168.7	0.25 ⁶⁾	0.25 ⁶⁾	0.25 ⁶⁾	0.25 ⁶⁾
Mydło — <i>Savon</i>	9.6	0.5	—	0.3	10.4	1.00	1.00	1.00	1.00
Węgiel — <i>Charbon</i>	3543.9	2596.0	—	1623.5	7763.4	5.00 ⁷⁾	5.00 ⁷⁾	5.00 ⁷⁾	5.00 ⁷⁾
Koks — <i>Coke</i>	—	39.0	—	134.6	173.6	—	—	—	—
Drzewo opałowe — <i>Bois de chauffage</i>	273.9 ⁸⁾	123.0	—	1448.6	1845.5	—	—	—	—

¹⁾ W tem dostarczono piekarniom: 330.5 tys. kg. ²⁾ Cena mięsa wołowego. ³⁾ Cena fasoli białej. ⁴⁾ Cena grochu polnego.

⁵⁾ Cena herbaty średniego gatunku. ⁶⁾ Cena soli białej. ⁷⁾ Cena za 100 kg. (węgiel gr. lub kostka № 1). ⁸⁾ W tem dostarczono piekarniom 68.9 tys. kg. ⁹⁾ Rozchodu cukru według poszczególnych pozycji W. Z. nie podał.

V. Giełda pieniężna. — Bourse des valeurs.

Paryż, w zł. wart. nom. Pair resp. valeur nominale	Średni kurs tygodniowy w złotych Cours moyen de la semaine en zlotys				Kurs miesięczny — Cours mensuel				Wskaźniki N-bres indices.		
	4. V - 10. V	11. V - 17. V	18. V - 24. V	25. V - 31. V	najniższy	data notowania	najwyższy	data notowania	średni	kurs śr. mies. poprz. cours moyen du mois préc.	parytet
					minim.	date de la cote	maxim.	date de la cote	moyen	pair	

W a l u t y. — Valeurs.

Belgia 100 Fr.	1.00	26.25	25.05	24.24	23.86	23.35	30	28.32	1	24.99	92.6	24.9
Londyn 1 £.	25.22	22.70	22.64	22.58	22.44	22.31	31	22.77	2	22.60	100.3	90.0
N.-Jork 1 Dol.	5.18	5.183	5.183	5.183	5.183	5.183	1	5.185	7	5.183	100.0	100.0
Paryż 100 Fr.	1.00	32.56	29.83	28.44	27.62	26.70	31	33.80	7	29.91	94.1	29.9
Praga 100 K.	1.05	15.25	15.26	15.32	15.29	15.17	7	15.38	22	15.28	100.6	15.0
Szwajcaria 100 Fr.	1.00	92.32	91.91	91.82	91.50	91.10	30	92.55	5	91.92	100.8	91.9
Wiedeń 100000 K.	1.05	7.32	7.33	7.33	7.32	7.31	1	7.33	10	7.32	100.1	0.00

A k c j e. — Actions.

Bank Dyskont. Warsz. em. I—VII	5000M.	8.56	8.28	7.32	6.30	5.25	26	10.00	5	7.71	57.1
Bank Handl. w Warsz. „ XI—XII	1000 „	9.45	10.14	8.26	6.80	5.60	26	11.88	1	8.91	61.6
Warsz. Tow. F. Cukru „ —	1000 „	4.98	5.09	4.21	4.03	3.75	26	5.57	2	4.67	61.2
Drzewn. Przem. i Hand. „ I—IV	500 „	0.82	0.82	0.64	0.54	0.48	30	0.83	9	0.68	73.1
Warszaw. Tow. Kop. „ —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Węgla i Zakł. Hutn. „ I—III	1000 „	6.66	6.55	5.26	5.07	4.21	24	8.13	1	6.03	57.0
Zakł. Ostrowieckie „ I—V	500 „	10.74	11.87	8.90	7.76	6.75	26	13.87	1	10.12	53.1
Starachow. Zakł. Gór. „ I—VII	500 „	3.71	3.79	3.13	2.94	2.75	26	4.53	10	3.43	54.4
Tow. Zakł. Żyrard. *) „ —	250R.	35.90	47.85	41.92	43.44	28.92	7	49.50	12	42.92	—
„Ł. J. Borkowski” „ I—VIII	216M.	1.96	1.84	1.47	1.35	1.32	30	2.25	12	1.69	63.1
„Polska Nafta” „ I—IV	500 „	0.75	0.74	0.67	0.64	0.63	31	0.85	1	0.72	79.1
Prz. Naf. B-cia Nobel. „ I—V	1000 „	2.63	2.06	1.39	1.26	1.25	26	2.90	2	1.79	57.4

*) Dn. 6-go maja nastąpiło przewalutowanie.

VI. Praca. — Travail.

1. Płace.¹⁾ — Salaires.

Rodzaj pracy Spécialité du travail	Płace dzienne w złotych Salaires journaliers en zlotys	Rodzaj pracy Spécialité du travail	Płace dzienne w złotych Salaires journaliers en zlotys
Metalowiec-rzemieślnik ²⁾ — <i>Metal- lurgie. Ouvrier qualifié</i>	7.10	Piecowy w gazowni ⁵⁾ — <i>Usine à gaz. Chauffeur</i>	12.87
Metalowiec-pomoc podwórz. ²⁾ — <i>Me- tallurgie. Aide</i>	4.38	Zecer ręczny ⁶⁾ — <i>Compositeur-typogr.</i>	14.17
Metalowiec-młodoc. ²⁾ — <i>Metallurgie. Apprenti</i>	2.24		Płace mies. w złotych Salaires mensuels en zlotys
Garbarz-baumowy — <i>Tannerie. Ouvrier qualifié</i>	5.77	Robotnik niewykw. Magistr. ⁷⁾ — <i>Ouvrier non qualifié municip.</i>	147.00
Browary-rzemieślnik ³⁾ — <i>Brasserie. Ouvrier qualifié</i>	6.89	Nauczyciel szk. śr. pryw. ⁸⁾ — <i>Professeur de lycée</i>	385.00
Piekarz odpowiedzialny ⁴⁾ — <i>Boulan- gerie. Ouvrier qualifié</i>	9.63	Urzęd. państw. IX kat. ⁷⁾ — <i>Fonction- naire d'état. Buraliste</i>	198.72
Murarz — <i>Maçon</i>	8.64	Urzęd. Magistr. V kat. ⁹⁾ — <i>Fonction- naire municipal. Buraliste</i>	247.06
Robotnik budowlany — <i>Maçon-Aide</i>	5.28		

¹⁾ Dane — z wyjątkiem plac urzędników Magistratu i nauczycieli szkół pryw. — z Gł. U. St. Płace liczone ze wszystkimi zapomogami lub dodatkami bezzwrotnymi.

²⁾ Stawki maksymalne; minimalne niższe są o 40%.

³⁾ W kwietniu podano mylnie placę dzienną — 11.448 tys. mkp.; powinno być: 12.402 tys. mkp.

⁴⁾ Otrzymuje prócz tego 2 kg. chleba dziennie.

⁵⁾ Otrzymuje prócz tego 174 kg. węgla miesięcznie.

⁶⁾ W marcu i kwietniu podano mylnie placę dzienną: 21.420 i 21.857 tys. mkp.; powinno być: w marcu — 24.869 tys. mkp., w kwietniu — 25.506 tys. mkp.

⁷⁾ Samotny.

⁸⁾ 30 godz. tygodniowo, dyplom., 2 trzechlecia, samotny.

⁹⁾ Samotny, w tem zł. 41.18 na poczet wyrównania uposażeń.

2. Rynek pracy ¹⁾. — *Marché du travail.*

Podaż i popyt według gałęzi pracy. — *Demandes et offres d'emploi selon les professions.*

Gałąź Pracy <i>Groupes professionnels</i>	Wolne miejsca — <i>Offres d'emplois</i>												Poszukujący pracy — <i>Demandes d'emplois</i>											
	pozostało z poprzedn. miesiąca			zgłoszono w ciągu miesiąca			obsadzono i zdjęto z ewidencji			pozost. woln. miejsc na mies. nast.			pozostało z poprzedn. miesiąca			zgłoszono w ciągu miesiąca			umieszczono i zdjęto z ewidencji			pozostało nie umieszcz. na mies. nast.		
	<i>enregistrés au 1-er du mois</i>			<i>inscriptions au cours du mois</i>			<i>placements et radiations</i>			<i>places vacantes au 31 du mois</i>			<i>enregistrés au 1-er du mois</i>			<i>inscriptions au cours du mois</i>			<i>placements et radiations</i>			<i>sans emploi au 31 du mois</i>		
	m.	k.	Og.	m.	k.	Og.	m.	k.	Og.	m.	k.	Og.	m.	k.	Og.	m.	k.	Og.	m.	k.	Og.	m.	k.	Og.
	h.	f.	Tot.	h.	f.	Tot.	h.	f.	Tot.	h.	f.	Tot.	h.	f.	Tot.	h.	f.	Tot.	h.	f.	Tot.	h.	f.	Tot.
Górnictwo i hutnictwo — <i>Mines et hauts-fourneaux</i>	—	—	—	3	—	3	3	—	3	—	—	—	—	—	—	7	—	7	2	—	2	5	—	5
Przemysł metalowy — <i>Métallurgie</i>	27	—	27	77	—	77	86	—	86	18	—	18	109	—	109	188	—	188	160	—	160	137	—	137
Przemysł włókienniczy — <i>Industrie textile</i>	—	1	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	—	1	5	5	10	2	4	6	4	1	5
Przemysł budowlany — <i>Bâtiments</i>	9	—	9	12	—	12	21	—	21	—	—	—	11	—	11	31	—	31	25	—	25	17	—	17
Przemysł drzewny — <i>Industrie du bois</i>	16	—	16	15	—	15	29	—	29	2	—	2	18	—	18	33	—	33	42	—	42	9	—	9
Inne gałęzie przemysłu — <i>Autres branches d'industrie</i>	8	16	24	9	14	23	15	22	37	2	8	10	24	4	28	23	12	35	32	11	43	15	5	20
Praca niewykwalifik. — <i>Emplois non qualifiés</i>	89	89	178	547	134	681	589	177	766	47	46	93	287	78	365	599	197	796	540	185	725	346	90	436
Służba domowa — <i>Domestiques</i>	514	230	744	21	343	364	34	408	442	501	165	666	29	49	78	31	205	236	40	171	211	20	83	103
Rołnictwo — <i>Agriculture</i>	86	82	168	24	5	29	44	22	66	66	65	131	45	2	47	98	8	106	58	6	64	85	4	89
Nauczycielstwo — <i>Enseignement</i>	31	44	75	753	710	1463	5	24	29	779	730	1509	9	8	17	26	45	71	11	14	25	24	39	63
Inne gałęzie pracy umysł. i handl. — <i>Intellectuels et commerçants</i>	111	10	121	68	25	93	72	21	93	107	14	121	180	49	229	354	122	476	192	60	252	342	111	453
Ogółem — <i>Total</i>	891	472	1363 ²⁾	1529	1231	2760 ²⁾	898	675	1573	1522	1028	2550	713	190	903	1395	594	1989	1104	451	1555	1004	333	1337
W tem młodocianych ³⁾ — <i>Dont mineurs</i>	55	60	115	239	98	337	276	118	394	18	40	58	169	40	209	253	61	314	243	68	311	179	33	212

¹⁾ Państwowy Urząd Pośrednictwa Pracy m. Warszawy.

²⁾ Z ogólnej liczby 4123 miejsc, wolnych na 1. V. 1924 r. i zgłoszonych w ciągu miesiąca, przypada: na instytucje prywatne — 1824 (44,2%), państwowe — 2189 (53,1%), komunalne — 110 (2,7%).

³⁾ do l. 18.

VII. Pożary. — *Incendies.*

Rodzaj pożaru <i>Nature de l'incendie</i>	Ogólna liczba pożarów <i>Nombre total des incendies</i>	Przyczyna pożaru <i>Causes de l'incendie</i>						Rodzaj budynku <i>Nature du bâtiment</i>				Rozmiar pożaru <i>Force de l'incendie</i>			
		rozmyślne podpal. <i>incendie volontaire</i>	eksplozja <i>explosion</i>	wadliwa konstrukcja <i>vices de construction</i>	niedostrożność <i>imprudences</i>	inne przyczyny <i>autres causes</i>	niewiadome <i>cause inconnue</i>	zwyczajny <i>maisons</i>	przemysłowy <i>bâtiments industr.</i>	gmachy publiczne <i>bâtiments publics</i>	inne budynki <i>autres bâtiments</i>	bardzo duży <i>très grand</i>	duży <i>grand</i>	średni <i>moyen</i>	mały <i>petit</i>
Dachowy — <i>Toit</i>	2	—	—	1	—	—	1	2	—	—	—	—	—	1	1
Pokoj., piwn. — <i>Chambre et cave</i>	3	—	—	—	3	—	—	2	—	—	1	—	—	1	2
Sufitowy — <i>Plafond</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kominowy — <i>Feu de cheminée</i>	7	—	—	7	—	—	—	7	—	—	—	—	—	1	6
Inny — <i>Autres incendies</i>	31	—	—	6	19	—	6	13	8	1	9	—	1	7	23
Razem — <i>Total</i>	43	—	—	14	22	—	7	24	8	1	10	—	1	10	32

Liczba wyjazdów według oddziałów: I—17, II—8, III—13, IV—13, V—6 (w tem 1 zamiejski — folw. Aleksandrów). Falszywe alarmy: 5.

VIII. Ruch budowlany¹⁾ — *Mouvement du bâtiment.*

Podział budowl <i>Repartition des bâtimens</i>	Znajdowało się budynków w budowie <i>Bâtimens en construction</i>									Projektowa- ny przyrost <i>Accroisse- ment prévu</i>	Z tego wykończ. w mies. spraw <i>Dont achevés dans le cour. du mois</i>		Rozebrano w mies. spraw <i>Démolition dans le cour. du mois</i>			
	Ogółem — <i>Total</i>				W mies. spr.— <i>Dans le cour. du mois</i>						lokali mieszk. <i>de logemens</i>	izb mieszk. <i>de pièces hab.</i>	lokali mieszk. <i>logemens</i>	izb mieszk. <i>pièces hab.</i>	lokali mieszk. <i>de logemens</i>	izb mieszk. <i>de pièces hab.</i>
	Nowe budowle <i>Constr. nouv.</i>	Przebudowy <i>Reconstructions</i>	Nadbudowy <i>Surconstr.</i>	Razem <i>Ensemble</i>	Rozpoczęto bu- dować — <i>Mis en chantier</i>	Nowe bud. <i>Constr. nouv.</i>	Przebudowy <i>Reconstr.</i>	Nadbudowy <i>Surconstr.</i>	Razem <i>Ensemble</i>							
a) Przeznaczenie: — <i>Dédestination:</i>																
Mieszkalne — <i>Habitation</i> . .	257	29	83	369	7	1	1	3	5	—	2243	7432	7	26	—	—
Przemysł. — <i>Industrie</i> . . .	92	11	16	119	—	2	—	—	2	—	39	111	—	—	—	—
Handl. — <i>Commerce</i> . . .	54	18	17	89	4	1	1	1	3	—	17	50	—	—	—	—
Użyt. publ. — <i>Utilité publ.</i> . .	9	10	9	28	4	—	—	—	—	—	15	85	—	—	—	—
Inne — <i>Autres</i>	101	5	1	107	2	—	—	—	—	—	3	5	—	—	—	—
b) Własność: — <i>Propriété:</i>																
Prywatne — <i>Pr. privée</i> . . .	411	61	125	597	12	4	2	4	10	—	1594	4461	7	26	—	—
Spółdzielnie — <i>Coopératives</i>	86	—	—	86	1	—	—	—	—	—	616	2877	—	—	—	—
Państwo — <i>État</i>	10	7	1	18	—	—	—	—	—	—	92	290	—	—	—	—
Miasto — <i>Municipalité</i> . . .	6	5	—	11	4	—	—	—	—	—	15	55	—	—	—	—
c) Okręgi spisowe — <i>Districts stat.</i>																
1	42	16	50	108	8	—	1	1	2	—	370	1429	—	—	—	—
2	3	7	2	12	—	1	—	—	1	—	32	144	3	—	—	—
3	4	5	9	18	—	1	—	2	3	—	45	90	—	11	—	—
4	35	5	28	68	—	1	—	—	1	—	175	531	—	—	—	—
5	33	9	19	61	2	—	—	—	—	—	191	597	—	—	—	—
6	77	10	10	97	1	—	1	1	2	—	579	2145	3	9	—	—
7	61	11	1	73	2	—	—	—	—	—	162	543	—	—	—	—
8	65	1	—	66	1	—	—	—	—	—	111	747	—	—	—	—
9	71	4	—	75	—	—	—	—	—	—	484	766	—	—	—	—
10	122	5	7	134	3	1	—	—	1	—	168	691	1	6	—	—
Razem — <i>Total</i>	513	73	126	712	17	4	2	4	10	—	2317	7683	7	26	—	—
Przyrost lokali mieszk. — <i>Accrois- sment de logemens</i>	1966	66	285	2317	8	1	1	5	7	—	—	—	—	—	—	—
Przyrost izb mieszk. — <i>Accroissem. de pièces hab.</i>	6535	230	918	7683	49	6	1	19	26	—	—	—	—	—	—	—

¹⁾ Prócz robót budowlanych prowadzonych przez Warszawską Dyr. Kolei Państwowych.

Dodatek. — *Supplément.*

1. Przedsiębiorstwa użyteczności publicznej (1 kwart. 1924 r.). — *Entreprises d'utilité publ. (I trim. 1924)*

1. Wodociągi i kanalizacja. — *Service des eaux et des égouts.*

Miesiąc <i>Mois</i>	Produkcja wody w metr. ³ <i>Production d'eau en mètres cubes</i>				Liczba domów połączo- nych <i>Nombre des bâtimens rattachés au service</i>	
	miesięczna <i>mensuelle</i>	średnia dzienna <i>moyenne journalière</i>	najniższa <i>minimum</i>	najwyższa <i>maximum</i>	z wodo- ciągiem <i>de eaux</i>	z kanałem <i>des égouts</i>
Styczeń — <i>Janvier</i> .	2792840	90092	82895	95365	6334	4544
Luty — <i>Février</i> . .	2700917	93135	86066	99579	6339	4544
Marzec — <i>Mars</i> . .	2791971	90064	77290	97118	6346	4544
Kwartał I <i>I trimestre</i> {	1924	8285728	91097	77290	99579	6346
	1923	7685775	85270	72056	97468	6242

2. a) Tramwaje miejskie.—*Tramways municipaux.*

Miesiąc — <i>Mois</i>	Ruch osobowy <i>Transport des personnes</i>					Ruch towarowy <i>Transport de marchandises</i>		
	Wozodni <i>Wagons-jours</i>	Wozokilom. <i>Wagons-km.</i>	Przewiezio- no osób <i>Personnes transportées</i>	Osób na 1 wozokilom. <i>Personnes par 1 wag.-km.</i>	Wpływ z ru- chu osobow. w złotych <i>Recettes en zlot.</i>	Wozokilom. <i>Wagons-km.</i>	Przewiezio- no ton <i>Tonnes transportées</i>	Wpływ z ru- chu towarow. w złotych <i>Recettes en zlot.</i>
Styczeń — <i>Janvier</i>	10099	1621611	8664577	5.34	887419.64	19175	12778	22060.23
Luty — <i>Février</i>	9095	1451581	9117831	6.28	1153945.96	18759	12581	26914.49
Marzec — <i>Mars</i>	9695	1582509	11610708	7.34	1548733.27	13953	9415	20144.33
I kwartał { 1924	28889	4655701	29393116	6.32	3590098.87	51887	34774	69119.05
I trimestre { 1923	28204	4401424	29751838	6.75	1562142.29	56576	30942	35749.15

b) Autobusy miejskie.—*Autobus municipaux.*

Styczeń — <i>Janvier</i>	148	18749	64274	3.43	5531.14	7984	9864	13035.29
Luty — <i>Février</i>	155	22170	90319	4.27	10889.49	8791	12937	24648.33
Marzec — <i>Mars</i>	167	22378	142569	6.37	17451.09	9901	13222	24767.26
I kwartał { 1924	470	62297	297162	4.69	33871.72	26676	36073	62450.88
I trimestre { 1923	740	104943	328241	3.12	22721.50	6946	5062	7707.01

3. Elektrownia miejska.—*Usine d'électricité municipale.*

Miesiąc — <i>Mois</i>	Produkcja energji elektr. w tys. KWh. <i>Production d'énergie élec- trique en milliers de KWh.</i>	Sprzedano energii elektrycznej tys. KWh. <i>Vente d'énergie électrique en milliers de KWh.</i>					Liczba funkcjonu- jących liczników <i>Nombre de compteurs en service</i>
		Ogółem <i>Total</i>	instytucjom miejskim <i>pour les institu- tions municip.</i>	do oświetlenia ulic i placów <i>éclairage des rues et places</i>	pozostałym abonentom <i>autres abonnés</i>		
					na światło <i>éclairage</i>	na siłę <i>moteurs</i>	
Styczeń — <i>Janvier</i>	4986	3773	118	68	2146	1441	59208
Luty — <i>Février</i>	4317	3354	105	55	1810	1384	59731
Marzec — <i>Mars</i>	3707	3160	98	50	1670	1342	60289
I kwartał { 1924	13010	10287	321	173	5626	4167	60289
I trimestre { 1923	13015	10099	362	140	5915	3683	49777

4. Gazownia miejska. — *Usine à gaz municipale.*

Miesiąc — <i>Mois</i>	Produkcja gazu w tys. metr. ³ <i>Gaz produit en milliers de mètres cubes</i>	Sprzedano gazu tysięcy metr. ³ <i>Vente de gaz en milliers de mètres cubes</i>		Liczba funkcjonujących <i>Nombre en service des</i>	
		Ogółem <i>Total</i>	w tem do oświe- tlenia ulic i placów <i>éclairage des rues et places</i>	gazomierzy <i>compteurs à gaz</i>	automatów <i>automates</i>
Styczeń — <i>Janvier</i>	4936	4302	334	48515	31346
Luty — <i>Février</i>	4641	2978	276	48580	31358
Marzec — <i>Mars</i>	5051	4512	248	48763	31336
I kwartał { 1924	14628	11792	858	48763	31336
I trimestre { 1923	17119	18894	745	47497	31195

II. Ruch ludności w niektórych większych miastach w 1923 r. *). — *Mouvement de la population dans quelques villes importantes en 1923.*

1. Urodzenia i skony. — *Naissances et décès.* (Bez nieżywo urodzonych. — *Mort-nés exclus*).

Miasto — Ville	Ludność spisana, lub oszacowana Population	Liczby absolutne — <i>N-bres absolus</i>			Na 1000 mieszk. rocznie <i>Rapport annuel par 1000 habitants</i>		
		Urodzenia <i>Naissances</i>	Skony — <i>Décès</i>		Urodzenia <i>Naissances</i>	Skony — <i>Décès</i>	
			Ogółem — <i>Total</i>	Dzieci do 1 r. <i>Des enfants au-dessous d'1 an.</i>		Ogółem — <i>Total</i>	Dzieci do 1 r. <i>Des enfants au-dessous d'1 an.</i>
Warszawa	962500	22877	13546	3341	23.77	14.07	3.47
Kraków	182997	5232	3755 ²⁾	709	28.59	20.52	3.87
Lwów	232450	3374 ¹⁾	3251	706	14.51	13.99	3.04
Łódź	491250	14330	8378	2723	29.17	17.05	5.54
Poznań	178189	5837	3350 ²⁾	1020	32.76	18.80	5.72
Gdańsk	201752	5034	2992	623	24.95	14.83	3.09
Amsterdam	701342	14314	6527 ²⁾	555	20.41	9.31	0.79
Berlin	4012774	38551	49774 ²⁾	4777	9.61	12.40	1.19
Bern	104773	1760	1108	63	16.80	10.58	0.60
Bruksela	215504	2994	2443	248	13.89	11.34	1.15
Budapeszt	945712	17146	18554 ²⁾	2840	18.13	19.62	3.00
Bukareszt	637054	10529	8819 ²⁾	2101	16.53	13.84	3.30
Dublin	431000	10340	6218	1146	23.99	14.43	2.66
Hamburg	1072653	14873	13363 ²⁾	1507	13.87	12.46	1.40
Kopenhaga	570000	11455	6590	776	20.10	11.54	1.36
Londyn	4534230	91662	50743 ²⁾	5541	20.22	11.19	1.22
Nowy York	5927617	129160	69452	8578	21.79	11.72	1.45
Paryż	2906472	46733	40325 ²⁾	4219	16.08	13.87	1.45
Praga	697111	10405	9412	1366	14.93	13.50	1.96
Rzym	691314	18019	11550	2513	26.06	16.71	3.64
Stokholm	424944	5488	4619	287	12.91	10.87	0.68
Wiedeń	1866145	27765	25480 ²⁾	3026	14.88	13.65	1.62

*) Dane zaczerpnięte z wydawnictw: Miesięczniki statystyczne miast Warszawy, Lwowa, Łodzi, Poznania; „Statistische Mitteilungen der Freien Stadt Danzig” № 6—7 r. 1924; „Quarterly Return of Births, Deaths, Marriages in England and Wales” — № 300 r. 1923 (Londyn); „Zpráva statistické kanceláře hl. města Prahy” r. 1923; „Monthly bulletin of the Department of Health City of New York” № 2 r. 1924; „Bolletino dell' Ufficio del Lavoro e della Statistica” № 5 r. 1923 (Triest).

1) Urodzenia zgłoszone przez położne i zakłady położnicze.

2) Łącznie z przyjezdnymi.

2. Skony według niektórych ważniejszych przyczyn. — *Décès d'après quelques causes importantes.*

Miasto — Ville	Ospa <i>Variole</i>	Odra <i>Rougeole</i>	Płonica <i>Scarlatine</i>	Dur brzuszny <i>Fièvre typh.</i>	Błonica i dławiec <i>Diphtherie</i>	Krztusiec <i>Coque- luche</i>	Gruźlica płuc <i>Tuberc. d. poumons</i>		Zapalenie płuc i oskrzeli <i>Bronchite et pneu- monie</i>	Samobójstwa <i>Suicides</i>	
							Ogółem <i>Total</i>	Na 1000 mieszk. rocznie <i>0/00 annuel</i>		Ogółem <i>Total</i>	Na 1000 mieszk. rocznie <i>0/00 annuel</i>
Warszawa	1	108	193	134	56	105	2009	2.10	2223 ¹⁾	189	1.98
Kraków	3	23	11	41	13	10	601	3.31	310	51	2.81
Lwów	—	19	34	22	19	13	746	3.40	415	53	2.42
Łódź	3	211	42	161	65	59	1258	2.78	1413	50	1.11
Poznań	1	31	16	14	16	19	406	2.39	289	19	1.12
Amsterdam	1	31	4	45	24	52	576	0.82	379	50	0.71
Berlin	—	344	32	40	156	217	6210	1.55	3136	1463	3.65
Bern	—	3	1	1	15	1	158	1.51	65	39	3.72
Bruksela	—	16	—	8	2	6	215	1.00	240	53	2.46
Budapeszt	—	238	126	187	70	205	3182	3.36	1369	414	4.38
Bukareszt	1	8	72	61	12	7	1227	1.93	1411	64	1.00
Dublin	—	15	21	14	25	152	612	1.42	1089	14	0.32
Hamburg	—	154	20	15	49	34	1356	1.26	1931	397	3.70
Kopenhaga	—	66	7	2	27	77	—	—	—	—	—
Londyn	1	367	112	39	602	425	4237	0.93	7991	529	1.16
Nowy York	—	245	107	140	553	202	4951	0.84	8323	826	1.38
Paryż	—	479	92	194	136	188	6730	2.32	1740	503	1.73
Praga	—	38	66	42	26	33	1194	1.74	417	282	4.11
Rzym	—	284	211	155	57	125	1141	1.65	612	142	2.05
Stokholm	—	21	5	2	20	6	551	1.30	252	77	1.81
Wiedeń	—	85	39	49	119	127	3624	1.94	2189	688	3.69

1) Łącznie z innymi chorobami narządów dróg oddechowych.